

Tognana

 **IRIDEA**



Cod. D2DTU02IRRO



Cod. D2DTU02IRVE

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario - Korisnički priručnik - Benutzerhandbuch



D

Deutsch **54**

E

English **14**

Español **35**

F

Français **24**

H

Hrvatski **45**






I

Italiano **4**

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto il nostro tritatutto destinato esclusivamente alla lavorazione di cibi per il consumo domestico. Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Manuale d'uso" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

SIMBOLI PRESENTI NEL MANUALE/PRODOTTO E LORO SIGNIFICATO

	Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo. Porre particolare attenzione alle indicazioni sulla sicurezza. Conservare con cura il presente manuale in quanto parte integrante del prodotto.
	PERICOLO: la parola indica un potenziale pericolo imminente con un elevato livello di rischio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	AVVERTIMENTO: la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	ATTENZIONE: la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, potrebbe portare a lesioni minori o moderate.
	Classe II: questo simbolo indica che l'apparecchio è a doppio isolamento elettrico, quindi, non necessita di spina con messa a terra.
	NOTA IMPORTANTE: le parole indicano informazioni utili al corretto utilizzo del prodotto.
	Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che l'apparecchio alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.
	Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza previsti da regolamenti/direttive comunitarie europee.
	Questo simbolo indica che i MOCA (materiali e oggetti a contatto con gli alimenti) sono idonei al contatto alimentare.

SICUREZZA DEL PRODOTTO



NOTE IMPORTANTI SULL'UTILIZZO CORRETTO

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla lavorazione di cibi per il consumo domestico.
2. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - *aree di cucina del personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - *agriturismi;
 - *clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - *ambienti tipo bed and breakfast.
3. Questo prodotto non è un giocattolo.
4. Non lasciare parti dell'imballo (buste di plastica, polistirolo espanso, ecc) a portata di mano di bambini o persone non autosufficienti, poiché questi oggetti sono potenziali fonti di pericolo (es: rischio di soffocamento).
5. Utilizzare il prodotto per il solo scopo per cui è stato progettato. Il produttore non è responsabile per danni o ferite causati da un utilizzo scorretto.
6. Riparazioni o modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.
7. Non utilizzare all'aperto.
8. Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
9. Non collocare sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi o in un forno caldo.
10. Prima dell'utilizzo, collocare l'apparecchio su una superficie solida, piana e orizzontale. Verificare che il contenitore con il cibo sia stabile e fisso prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio.
11. Non mettere in funzione l'apparecchio con la ciotola vuota.
12. Per disconnettere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente.
13. Non mettere mai il corpo motore dell'apparecchio in lavastoviglie.
14. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali o raccomandati dal costruttore.
15. Non utilizzare il tritatutto per più di 1 minuto continuato. Dopo 1

minuto di uso continuo, lasciare riposare l'unità per 5 minuti prima di riprendere l'uso.

16. Lasciare raffreddare i liquidi caldi a una temperatura non superiore a 60°C prima di lavorarli. Prestare attenzione quando si versa un liquido caldo perché l'improvvisa presenza di vapore potrebbe provocare schizzi.
17. Non utilizzare per tritare cibi secchi molto duri come carne con ossa, semi di soia, pepe, chicchi di caffè, cubetti di ghiaccio e cibi congelati.



PERICOLO

PRODOTTO

1. Prima di collegare il tritatutto all'alimentazione, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della propria abitazione.
2. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
3. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio
4. Evitare il contatto con le parti in movimento. Tenere mani, capelli, indumenti, spatole e altri utensili lontani dagli accessori durante il funzionamento per ridurre il rischio di lesioni alle persone e/o danni all'apparecchio.
5. Scollegare l'apparecchio dalla presa quando si sposta e quando non è in uso.
6. Non inserire nell'apparecchio alimenti di dimensioni eccessive o utensili metallici in quanto potrebbero provocare incendi o rischio di scosse elettriche.
7. Le lame sono molto affilate. Maneggiare il tritatutto con estrema cura e cautela.

8. Prima di accendere il tritatutto, assicurarsi che gli accessori siano stati assemblati correttamente.
9. Fare attenzione quando si maneggiano le lame taglienti affilate mentre si svuota il contenitore e durante la pulizia.
10. L'utilizzo scorretto del prodotto può causare danni o ferite.
11. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il corpo del prodotto in acqua o altri liquidi.
12. Questo apparecchio non contiene parti riparabili. Non cercare di ripararlo da solo. Far eseguire la manutenzione da un centro assistenza qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza del prodotto.
13. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alta temperatura, molto umidi, bagnati o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
14. Non utilizzare se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.
15. Non inserire carta, cartone, plastica e simili all'interno dell'apparecchio.

CAVO E SPINA

1. Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa elettrica AC (corrente domestica standard). Non utilizzare altre prese elettriche.
2. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con altra di tipo adeguato da personale qualificato. È sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple, e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse necessario, utilizzare esclusivamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore e/o prolunga.
3. Non utilizzare il cavo di alimentazione se danneggiato.
4. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione completo di base in acqua o altri liquidi.
5. Il cavo di alimentazione deve essere utilizzato in un luogo asciutto e pulito. L'impiego in ambienti umidi o sporchi può dar

- luogo a rischi di incendi, scosse elettriche o folgorazione.
6. Non toccare il cavo o la spina di alimentazione con le mani bagnate o a piedi nudi.
 7. Non far penzolare il cavo dal piano di lavoro.
 8. Attenzione a non tirare o inciampare nel cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oggetti caldi o fiamme libere.
 9. Scollegare il cavo dalla rete elettrica prima della pulizia e quando non è utilizzato. Per scollegare, spegnere l'apparecchio, quindi rimuovere la spina dalla presa a muro. Non tirare il cavo ma afferrare la spina.
 10. Accertarsi che il cavo sia completamente esteso prima di collegarlo alla presa di corrente.
 11. Il cavo non deve essere attorcigliato o avvolto attorno all'apparecchio.
 12. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.
 13. Non utilizzare cordoni prolungatori, ciabatte elettriche o dispositivi timer.

CONFORMITÀ DEL PRODOTTO

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Tritatutto Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Tritatutto Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

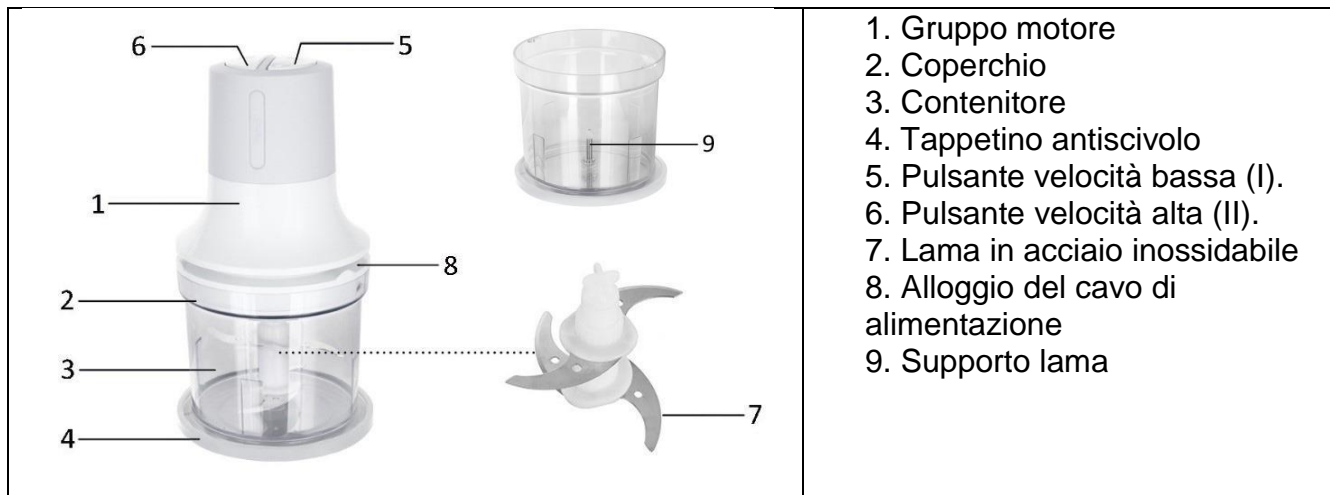
Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Tritatutto Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Tritatutto Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

DATI TECNICI

- Potenza: 400W
- Capacità: 500 ml
- Tensione di ingresso: 220-240Vac ~ 50-60Hz, 2.5A
- Dimensioni: 13 x 13 x 24 cm
- Peso netto: 850 g

COMPONENTI



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Estrarre dall'imballo i diversi componenti, assicurarsi della loro integrità e completezza, rimuovere con delicatezza eventuali protezioni ed etichette. La confezione contiene:
 - N.1 Tritatutto
 - N.1 Manuale d'uso
2. Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e in posizione prima dell'uso.
3. Prima dell'utilizzo dell'apparecchio si consiglia di lavare tutte le parti removibili che andranno a contatto con alimenti, seguendo le indicazioni del paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è destinato a tritare verdure, carne e formaggi.



PERICOLO! Non tritare cibi estremamente duri come cubetti di ghiaccio, noce moscata, chicchi di caffè e cereali. Le lame sono molto affilate! Prestare molta attenzione quando si maneggiano le lame!

<p>1. Prima dell'uso, si prega di pulire tutte le parti che entrano a contatto del cibo. Utilizzare detergente e acqua per pulire il coperchio, le lame e il contenitore del tritatutto. Utilizzare un panno umido per pulire l'unità motore.</p> <p>2. Mettere la base anti-scivolo su una superficie piana, quindi posizionarvi sopra la ciotola del tritatutto.</p> <p>2. Fissare l'unità della lama principale nell'albero, quindi versare il cibo da tritare. Il cibo duro deve essere tagliato a pezzetti (circa 2 cm). In caso contrario, il motore potrebbe bloccarsi.</p> <p>Nota: questo apparecchio è dotato di due serie di lame. Assicurarsi che i due set di lame siano montati correttamente sull'albero delle lame. Non stringere eccessivamente. I due set di lame devono essere montati come indicato nella figura di destra.</p>	
<p>3. Posizionare il coperchio sopra il contenitore (come in figura), mettere l'unità motore sul coperchio del tritatutto ruotando l'unità motore in senso orario finché le due parti si bloccano.</p>	

4. Collegare l'apparecchio. Premere il pulsante di velocità bassa o alta per procedere con la lavorazione.
- Nota:** Iniziare le lavorazioni con movimento a impulsi, premendo e rilasciando rapidamente il pulsante della velocità, fino a raggiungere la consistenza desiderata. Dopo aver messo il cibo nel contenitore, se le lame non funzionano correttamente, scollegare l'unità e togliere parte del cibo, quindi continuare.
5. Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio e attendere che la lama si fermi completamente. Rimuovere l'unità motore, il coperchio rimovibile e le lame.
- Nota:** Assicurarsi sempre che l'unità motore sia in posizione; altrimenti l'unità non funzionerà.
6. Dopo aver terminato l'elaborazione, il tappetino antiscivolo può essere utilizzato anche come coperchio del contenitore.
7. Al termine dell'utilizzo, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione e rimuovere il corpo motore con un movimento antiorario. Rimuovere il coperchio, il gruppo lame e il cibo, procedere alla pulizia come indicato nel paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

Se il cibo si deposita attorno alle lame durante l'uso:

1. Rilasciare il pulsante della velocità e attendere che le lame siano completamente ferme.
2. Rimuovere l'unità motore e il coperchio di lavorazione.
3. Usare una spatola per rimuovere con cura il cibo. Non usare le dita poiché le lame sono affilate!
4. Dopo che il cibo è stato rimosso e le lame pulite, rimontare il coperchio di lavorazione e l'unità motore e continuare con la lavorazione.

Alimenti	Quantità	Tempo di lavorazione	Velocità
Verdure (tagliate a pezzetti di 2cm)	≤200g	15 secondi	I
Carne (tagliata a pezzetti di 2cm)	≤200g	30 secondi	II
Formaggio stagionato come Parmigiano, Grana, Pecorino (tagliato in pezzetti di 1 cm)	≤200g	20 secondi	II

- ❖ Le impostazioni di lavorazione sono indicative, in quanto possono variare a seconda della qualità del cibo e dei risultati desiderati.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere con la pulizia, scollegare sempre il tritatutto dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

PULIZIA

1. CORPO MOTORE

Pulire il corpo motore con un panno morbido o una spugna leggermente inumiditi e asciugare con un panno.




PERICOLO!: NON LAVARE IN LAVASTOVIGLIE O IMMERGERE IN LIQUIDI!

2. ASTA CON LAME, COPERCHIO, CONTENITORE

Sono lavabili in lavastoviglie ad una temperatura non superiore a 55°C, oppure con acqua calda e detersivo per piatti. Si consiglia il lavaggio a mano per mantenere inalterate le caratteristiche dei materiali.



ATTENZIONE!
Prestare attenzione quando si maneggiano le lame di taglio.

NOTA IMPORTANTE  : Non usare detersivi chimici, lana d'acciaio o detersivi abrasivi per la pulizia.

CONSERVAZIONE

Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo o di avvolgere il cavo di alimentazione.

Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporle.

Non riporre mai l'apparecchio quando è ancora bagnato.

Si consiglia di conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e lontano da umidità e polvere.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Il tritatutto non si accende.	Controllare che la spina dell'apparecchio sia inserita correttamente nella presa.
Il tritatutto si arresta durante l'utilizzo.	In caso di sovraccarico o inceppamento, il tritatutto si spegne automaticamente per evitare danni al motore. Suddividere la preparazione in quantità più piccole. Per alcune ricette, aggiungere liquidi nella ciotola può ridurre lo sforzo del motore.
Il cibo si accumula sul coperchio o sulle pareti del recipiente.	La quantità di cibo nel recipiente potrebbe essere eccessiva. Spegnerne l'apparecchio, attendere che le lame smettano di ruotare, togliere il coperchio e pulire il recipiente e il coperchio con una spatola. Eliminare eventuale cibo in eccesso.
Il cibo non è tritato in modo uniforme.	La quantità di cibo da tritare è eccessiva oppure i pezzi troppo grandi. Tagliare il cibo in pezzi più piccoli oppure ridurre la quantità.
Il cibo risulta tritato troppo finemente o acquoso.	Il cibo è stato lavorato per un tempo troppo lungo. Si consiglia di azionare l'apparecchio per un tempo minore o ricorrere all'azione a impulsi di breve durata.
Il problema non si risolve	Rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

PRODOTTO



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.

Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

IMBALLO

Per informazioni su come smaltire correttamente gli imballi che proteggono questo prodotto e le sue parti e/o accessori, seguire le indicazioni riportate nel packaging.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La Società Tognana Porcellane S.p.A. vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

L'apparecchio è coperto dalla garanzia convenzionale per il periodo di DUE ANNI dalla data di acquisto da parte del primo utente. La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130).

Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

*Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve rivolgersi al rivenditore oppure contattare direttamente Tognana Porcellane S.p.A. all'indirizzo e-mail: support@tognana.com, o al numero di telefono **+39 0422 – 6721**.*

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o

sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, durante il periodo di garanzia di cui sopra.

I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti da Tognana Porcellane S.p.A.

Tognana Porcellane S.p.A. dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora Tognana Porcellane S.p.A. o il centro di assistenza richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.

Tognana Porcellane S.p.A. si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia.

In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.

Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.

La garanzia non copre:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Tognana Porcellane S.p.A.;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software.

Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.










Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, Tognana Porcellane S.p.A. resta a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.tognana.com

Tognana si riserva la facoltà di apportare tutte le modifiche necessarie al miglioramento estetico e qualitativo del prodotto, in qualsiasi momento e senza preavviso.

Dear Customer,

Thank you for choosing our food blender designed exclusively to process food for domestic consumption. Tognana Porcellane S.p.A. shall not be held liable for any damage that may be caused directly or indirectly to persons, property or pets as a result of failure to observe all the instructions set out in the operating Manual regarding installation, operation and maintenance of the appliance.

SYMBOLS USED THE MANUAL/ITEM AND THEIR MEANINGS

	This symbol indicates that the manual must be read carefully before use. Pay special attention to the safety precautions. Keep this manual in a safe place as it is an integral part of the product itself.
	HAZARD: this indicates a potential imminent hazard with a high level of risk which, if not prevented, is highly likely to result in severe injury or even loss of life
	WARNING: this indicates a potential hazard with a medium level of risk which, if not prevented, is highly likely to result in severe injury or loss of life
	CAUTION: this indicates a potential hazard with a low level of risk which, if not prevented, may result in minor or moderate injury.
	Class II: this symbol indicates that the appliance is double insulated and therefore does not require a grounded plug.
	IMPORTANT NOTE: this indicates useful information for the correct use of the item.
	This symbol on the item or on the packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its life for proper treatment and recycling purposes.
	This symbol indicates that the device complies with the essential safety requirements of European Community regulations/directives.
	This symbol indicates that the MOCA (materials and objects intended for contact with food) are suitable for contact with food.

PRODUCT SAFETY



IMPORTANT NOTES ON CORRECT USE

1. This appliance is intended exclusively to process food for domestic consumption.
2. This appliance is intended for domestic use and similar applications, such as:
 - *staff kitchens of shops, offices, and other work environments;
 - *agritourisms;
 - *guests of hotels, pensions, and other residential type environments;
 - *bed and breakfast type environments.
3. This product is not a toy.
4. Do not leave parts of the packaging (plastic bags, polystyrene foam, etc.) within reach of children or non-self-sufficient persons, as these objects are potential sources of danger (e.g. risk of suffocation).
5. Use the product for the sole purpose for which it has been designed. The manufacturer is not liable for damage or injury caused by improper use.
6. Unauthorised repairs or changes shall void the warranty.
7. Do not use outdoors.
8. Never leave the appliance on unattended.
9. Do not position it above or near hot gas or electric burners, or in a heated oven.
10. Before use, place the appliance on a solid, flat, and horizontal surface. Check that the container with the food is stable and fixed before proceeding to use the appliance.
11. Do not operate the appliance with the bowl empty.
12. To disconnect the appliance, disconnect the plug from the power socket.
13. Never place the motor body of the appliance in the dishwasher.
14. Use only original accessories and spare parts, or those recommended by the manufacturer.
15. Do not use the food blender for more than 1 minute continuously. After 1 minute of continuous use, leave the unit to rest for 5 minutes before using it again.
16. Leave hot liquids to cool to a maximum temperature of 60°C

- before processing them. Exercise caution when pouring hot liquids as the sudden formation of steam may cause splashes.
17. Do not use to blend very hard dry foods such as meat with bones, soybeans, pepper, coffee beans, ice cubes and frozen food.



HAZARD

ITEM

1. Before connecting the food blender to the power, check that the voltage shown on the appliance corresponds to your household voltage.
2. The appliance can be used by children at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience or the necessary knowledge, provided they are supervised or have received instructions on how to safely use the appliance and understand the inherent dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance tasks intended to be carried out by the user must not be carried out by unsupervised children.
3. Supervise children in order that they do not play with the appliance
4. Avoid contact with the moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other tools far from the accessories during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the appliance.
5. Disconnect the appliance from the power socket when it is moved and not in use.
6. Do not insert excessively large-sized foods or metal utensils in the appliance as they may cause a fire hazard or the risk of electric shock.
7. The blades are very sharp. Handle the food blender with extreme care and caution.
8. Before turning the food blender on, check that the accessories have been properly assembled.
9. Exercise caution when handling the sharp blades while emptying the container and during cleaning.
10. Improper use of the product may cause damage or injury.

11. To avoid electric shocks, do not submerge the body of the product in water or other liquids.
12. This appliance does not contain repairable parts. Do not try to repair it by yourself. Arrange for maintenance to be performed by a qualified service centre using only identical spare parts. This will ensure the continued safety of the product.
13. Do not use the appliance in very hot, humid or wet environments, or near flammable materials.
14. Do not use if the appliance has been dropped or damaged in any way. Do not attempt to repair it yourself. Contact the retailer for repair/replacement, if under warranty, or call customer support.
15. Do not insert paper, cardboard, plastic or similar in the appliance.

PLUG AND CORD

1. The power cord must be connected to an AC power outlet (standard household current). Do not use other power outlets.
2. In case of incompatibility between the socket and plug of the appliance, have the socket replaced with a suitable type by qualified personnel. The use of adapters, power strips and/or extension cords is not recommended. Should their use become necessary, use only simple or multiple adaptors and extension cords that comply with current safety standards, taking care not to exceed the power limit marked on the adapter and/or extension cord.
3. Do not use the power cord if damaged.
4. To avoid electric shocks, do not submerge the power cord complete with the base in water or other liquids.
5. The power cord must be used in a dry and clean place. Use of the appliance in wet or dirty environments may give rise to the risk of fire, electric shocks or electrocution.
6. Do not touch the power cord or plug with wet hands or bare feet.
7. Do not let the cord hang over the counter.
8. Be careful not to pull or trip on the power cord. Keep the cord far from sources of heat, hot objects and open flames.
9. Disconnect the cord from the mains before cleaning and when

it is not in use. To disconnect the appliance, turn it off and then remove the plug from the wall socket. Do not pull on the cord, but rather grab the plug.

10. Check that the power cord is fully unwound before connecting it to the power socket.
11. The cord must not be twisted or wrapped around the appliance.
12. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Do not attempt to repair it yourself. Contact the retailer for repair/replacement, if under warranty, or call customer support.
13. Do not use extension cords, power strips or timer devices.

PRODUCT CONFORMITY

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Food blender Mod. Iridea complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26th February 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Food blender Mod. Iridea complies with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26th February 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

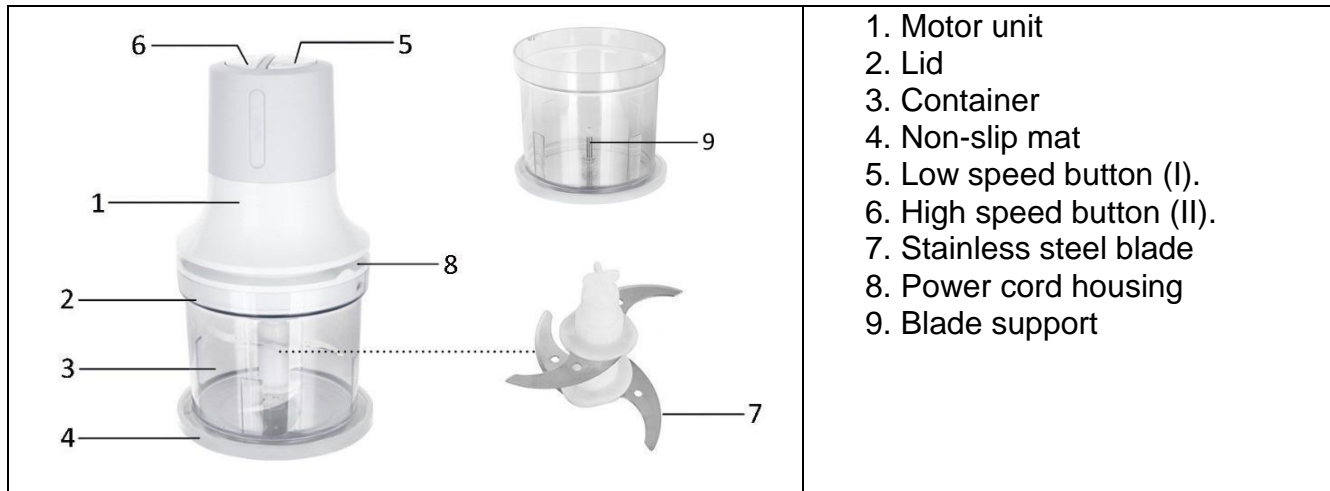
The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Food blender Mod. Iridea Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21st October 2009, on establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Food blender Mod. Iridea complies with Directive 2011/65/EU of the Parliament and of the Council, of 8th June 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

TECHNICAL DATA

- Power: 400W
- Capacity: 500 ml
- Input voltage: 220-240Vac ~ 50-60Hz, 2.5A
- Dimensions: 13 x 13 x 24 cm
- Net weight: 850 g

COMPONENTS



BEFORE FIRST USE

1. Extract the various components from the packaging, check that they are intact and complete, gently remove any protections and labels. The packaging includes:
 - No.1 Food blender
 - No.1 User Manual
2. Check that all the parts are properly assembled and in position before use.
3. Before using the appliance, it is recommended to wash all removable parts that will come into contact with foodstuffs, following the instructions in the section, "CLEANING AND MAINTENANCE".

OPERATING PRINCIPLE


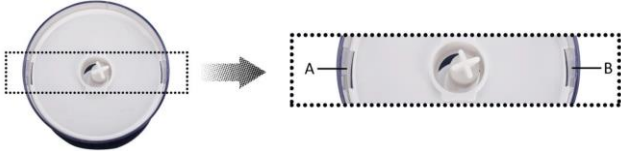
The appliance is intended to blend vegetables, meat and cheese.



HAZARD! Do not blend particularly hard foods such as ice cubes, nutmeg, coffee beans and cereals. The blades are very sharp! Exercise extra caution when handling the blades!

1. Before use, all parts that come into contact with the foodstuffs must be cleaned. Use detergent and water to clean the lid, the blades and the food blender container. Use a soft cloth to clean the motor unit.
2. Place the non-slip base on a flat surface, then put the food blender bowl on top.
2. Secure the main blade unit in the shaft, then pour in the food to be



<p>blended. Hard food must be cut into pieces (about 2 cm). Otherwise, the motor may seize.</p> <p>Note: this appliance is supplied with two sets of blades. Check that the two sets of blades are properly installed on the blade shaft. Do not over-tighten. The two sets of blades must be installed as shown in the figure on the right.</p>	
<p>3. Place the lid on the container (as per the figure), place the motor unit on the lid of the food blender, turning the motor unit clockwise until the two parts lock together.</p>	

4. Connect the appliance. Press the low or high speed button to start processing.

Note: Start processing with pulse movements, rapidly pressing and releasing the speed button until obtaining the desired consistency. After placing the food in the container, if the blades are not working properly disconnect the unit and remove some of the food, then continue.
5. After use, disconnect the appliance and wait for the blade to come to a complete stop. Remove the motor unit, the removable lid and the blades.

Note: Always check that the motor unit is in position, otherwise it will not work.
6. After processing, the non-slip mat can also be used as a lid for the container.
7. After use, disconnect the appliance from the power supply and remove the motor body with a counter-clockwise motion. Remove the lid, the blade assembly and food, then clean as described in the section, "CLEANING AND MAINTENANCE".

If food builds up around the blades during use:

1. Release the speed button and wait for the blades to completely stop.
2. Remove the motor unit and processing lid.
3. Use a spatula to carefully remove the food. Do not use your fingers because the blades are sharp!
4. Once the food has been removed and the blades cleaned, refit the processing lid and motor unit and continue processing.

Foods	Quantity	Processing time	Speed
Vegetables (cut into 2cm pieces)	≤200g	15 seconds	I
Meat (cut into 2cm pieces)	≤200g	30 seconds	II
Seasoned cheese such as Parmigiano, Grana, Pecorino (cut into 1 cm pieces)	≤200g	20 seconds	II

❖ The operating settings are indicative and may vary depending on the quality of the food and desired results.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, always disconnect the food blender from the power socket and leave it to completely cool.

CLEANING

1. MOTOR BODY

Clean the motor body with a soft cloth or slightly dampened sponge and dry with a cloth.



HAZARD!: DO NOT WASH IN THE DISHWASHER OR IMMERSE IN LIQUIDS!


2. SHAFT WITH BLADES, LID, CONTAINER

These can be washed in the dishwasher at a maximum temperature of 55°C, or with hot water and dishwashing detergent. Hand washing is recommended so as not to alter the characteristics of the materials.



CAUTION!

Exercise caution when handling the chopping blades.

IMPORTANT NOTE  : Do not use chemical detergents, steel wool or abrasive detergents for cleaning.

STORAGE

Leave the appliance to fully cool before stowing it or winding the power cord.

Check that all the parts are clean and dry before putting them away.

Never stow the appliance while it is still wet.

It is recommended to store the appliance in a dry, clean place far from moisture and dust.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The food blender does not turn on.	Check that the plug of the appliance is properly inserted in the socket.
The food blender stops during use.	In case of an overload or jam, the food blender automatically turns off to avoid damage to the motor. Split the preparation into smaller quantities. For certain recipes, adding liquids into the bowl can reduce motor strain.
The food builds up on the lid or on the walls of the recipient.	There may be too much food in the recipient. Turn the appliance off, wait for the blades to stop turning, remove the lid and clean the recipient and lid with a spatula. Remove any excess food.
The food is not evenly blended.	The amount of food to be blended is too much, or the pieces are too large. Cut the food into smaller pieces or reduce the amount.

The food ends up too finely blended or watery.	The food has been processed for too long. It is recommended to operate the appliance for less time or use the short pulse action.
The problem persists	Contact an authorised service centre.

INFORMATION ON DISPOSAL

ITEM



Pursuant to Art. 26 of Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014 “Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)”, the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered municipal waste. Disposing of it must therefore be carried out by separate waste collection. Failure to dispose of the appliance as separate waste may constitute a potential hazard to the environment and human health. Said product can be returned to the distributor upon purchase of a new appliance.

Improper disposal of the appliance constitutes fraudulent conduct and is subject to sanctions by the Police Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental management.

PACKAGING

For information on how to correctly dispose of the packaging used to protect this product and its parts and/or accessories, follow the instructions in the packaging.

WARRANTY TERMS

Tognana Porcellane S.p.A. thanks you for your choice and guarantees that its appliances are a product of the latest technologies and research.

The appliance is covered by the standard TWO-YEAR warranty from the date of purchase by the first user. This warranty is without prejudice to the validity of the legislation in force concerning consumer goods (L.D. no. 206 of 6th September 2005, art. 130).

In order to make a claim under the Warranty, the consumer must submit the receipt or invoice certifying the purchase of the product.

*If the consumer wishes to submit a claim under the Warranty, they must contact their retailer or Tognana Porcellane S.p.A. directly at the following email address: support@tognana.com, or phone number **+39 0422 – 6721**.*

The components or parts found to have ascertained manufacturing defects shall be repaired or replaced free of charge by our authorised service network, during the aforementioned warranty period.

The repair costs, including the cost of the spare parts, the shipping costs for the delivery of a defect-free product or component, shall be borne by Tognana Porcellane S.p.A.

Tognana Porcellane S.p.A. shall also bear the shipping costs for the return of the defective product or component, in the event Tognana Porcellane S.p.A. or the service centre requests the return of the defective product or component. In any case, the consumer shall bear the cost of suitable packaging for the return of the defective product or component.

Tognana Porcellane S.p.A. reserves the right to fully replace the appliance in the event its repair is found to be impossible or disproportionately expensive, with another equivalent (or similar) appliance within the warranty period.

In this case, the warranty period shall remain that of the first purchase: any servicing carried out during the warranty period shall not extend the warranty period itself.

This appliance shall never be considered defective in terms of its materials or manufacture in the event it is adapted, changed, or adjusted to comply with national or local safety and/or technical standards in force in a country other than that for which it was originally designed and manufactured.

This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use shall void the warranty.

The warranty does not cover:

- parts subject to wear and tear, or parts requiring periodic replacement and/or maintenance;
- professional use of the product;
- malfunctions or any defects resulting from incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware updates not carried out by Tognana Porcellane S.p.A. authorised personnel;

- repairs or servicing carried out by persons not authorised by Tognana Porcellane S.p.A.;
- tampering with the assembly components, or where applicable, with the software.

Additional claims, in particular requests for compensation, shall be excluded unless liability is established by law.

At the end of the Warranty period, or for products not covered by said Warranty, Tognana Porcellane S.p.A. shall remain available to assist with any questions or requests for information by the end Client. Further information can also be found on our Website: www.tognana.com

Tognana reserves the right to make any changes necessary to improve the look and quality of the product, at any time and without prior notice.

Cher Client,

merci d'avoir choisi notre hachoir destiné exclusivement au hachage des aliments pour la consommation domestique. Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant survenir directement ou indirectement aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « Manuel d'utilisation » approprié en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL/PRODUIT ET LEUR SIGNIFICATION

	Ce symbole indique qu'il faut lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Prêter une attention particulière aux instructions de sécurité. Conserver ce manuel avec précaution car il fait partie intégrante du produit.
	DANGER : le mot indique un danger potentiel imminent avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort
	AVERTISSEMENT : le mot indique un danger potentiel avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort
	ATTENTION : indique un danger présentant un faible niveau de risque qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées s'il n'est pas évité.
	Classe II : ce symbole indique que l'appareil est à double isolation électrique et ne nécessite donc pas de mise à la terre.
	REMARQUE IMPORTANTE : les mots indiquent des informations utiles pour une utilisation correcte du produit.
	Ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que l'appareil doit être collecté séparément des autres déchets en fin de vie afin de permettre un traitement et un recyclage adéquats.
	Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les règlements/directives communautaires européens.



Ce symbole indique que les MOCA (matériaux et objets en contact avec les aliments) sont aptes au contact alimentaire.

SÉCURITÉ DU PRODUIT



REMARQUES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION CORRECTE

1. Cet appareil est destiné exclusivement au hachage des aliments pour la consommation domestique.
2. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :
 - * les cuisines du personnel des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - * les gîtes de vacances ;
 - * les clients des hôtels, des pensions de famille et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - * les environnements de type « chambre d'hôtes ».
3. Ce produit n'est pas un jouet.
4. Ne laissez pas des pièces d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) à la portée des enfants ou des personnes non autonomes, car ces objets sont des sources potentielles de danger (ex. : risque d'étouffement).
5. N'utilisez le produit que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures causés par une utilisation incorrecte.
6. Les réparations ou modifications non autorisées annuleront la garantie.
7. N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
8. Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
9. Ne pas placer sur ou près de cuisinières à gaz ou électriques chaudes ou dans un four chaud.
10. Avant toute utilisation, placer l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale. Vérifiez que le récipient avec le produit à hacher est stable et fixe avant de l'utiliser.
11. Ne mettez pas en marche l'appareil avec le bol vide.
12. Pour déconnecter l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant.
13. Ne mettez jamais le corps moteur de l'appareil au lave-

vaisselle.

14. N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange d'origine ou recommandés par le fabricant.
15. N'utilisez pas le hachoir pendant plus d'1 minute d'affilée. Après 1 minute d'utilisation continue, laissez l'appareil se reposer pendant 5 minutes avant de reprendre l'utilisation.
16. Laissez refroidir les liquides chauds à une température non supérieure à 60°C avant de les hacher. Faites attention lors du versement d'un liquide chaud car la présence soudaine de vapeur pourrait provoquer des éclaboussures.
17. N'utilisez pas le hachoir pour hacher des aliments secs très durs, comme de la viande avec l'os, des graines de soja, des grains de café, des glaçons et des aliments congelés.



DANGER

PRODUIT

1. Avant de brancher le hachoir à l'alimentation, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de l'habitation.
2. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil
4. Évitez le contact avec les parties en mouvement. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements, les spatules et autres outils à l'écart des accessoires pendant le fonctionnement afin de réduire le risque de blessures aux personnes et/ou de dommages à l'appareil.
5. Débranchez l'appareil de la prise en cas de déplacement ou d'inutilisation.

6. Ne pas ajoutez dans l'appareil des aliments trop grands ou d'outils métalliques car ils pourraient provoquer des incendies ou un risque de décharges électriques.
7. Les lames sont extrêmement tranchantes. Manipulez le hachoir avec beaucoup de précaution et de soin.
8. Avant d'allumer le hachoir, assurez-vous que les accessoires ont été assemblés correctement.
9. Faites attention lors de la manipulation des lames coupantes pour vider le récipient et durant le nettoyage.
10. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des dommages ou des blessures.
11. Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger le corps du produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
12. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable. N'essayez pas de le réparer vous-même. Faites-le réviser par un centre de service qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de conserver la sécurité du produit.
13. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements à haute température, très humides ou mouillés ou à proximité de matériaux inflammables.
14. Ne pas utiliser si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
15. N'introduisez pas de papier, de carton, de plastique et autres matériaux similaires à l'intérieur de l'appareil.

CÂBLE ET FICHE

1. Le câble d'alimentation doit être connecté à une prise électrique AC (courant domestique standard). Ne pas utiliser d'autres prises électriques.
2. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise par un autre type plus adéquat, par un personnel qualifié. L'utilisation d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges est déconseillée. Si leur utilisation devient nécessaire, utilisez exclusivement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de

- sécurité en vigueur, en faisant attention à ne pas dépasser la limite de puissance marquée sur l'adaptateur et/ou la rallonge.
3. Ne pas utiliser le câble d'alimentation si celui-ci est endommagé.
 4. Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger le câble d'alimentation complet de base dans de l'eau ou d'autres liquides.
 5. Le câble d'alimentation doit être utilisé dans un endroit sec et propre. L'utilisation dans des environnements humides ou sales peut entraîner des risques d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
 6. Ne touchez pas le cordon ou la fiche d'alimentation avec les mains mouillées ou pieds nus.
 7. Ne faites pas pendre le câble du plan de travail.
 8. Veillez à ne pas tirer ou trébucher sur le cordon d'alimentation. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds ou des flammes nues.
 9. Débranchez le câble du secteur avant de nettoyer l'appareil et lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour déconnecter, éteignez l'appareil, puis retirez la fiche de la prise murale. Ne tirez pas sur le câble mais saisissez la fiche.
 10. Assurez-vous que le cordon est complètement déroulé avant de le brancher à la prise de courant.
 11. Le câble ne doit pas être tordu ou enroulé autour de l'appareil.
 12. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
 13. N'utilisez pas de rallonges, de prises multiples ou de temporisateurs.

CONFORMITÉ DU PRODUIT

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Hachoir Mod. Iridea est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives la compatibilité électromagnétique.

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Hachoir Mod. Iridea est conforme à la directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

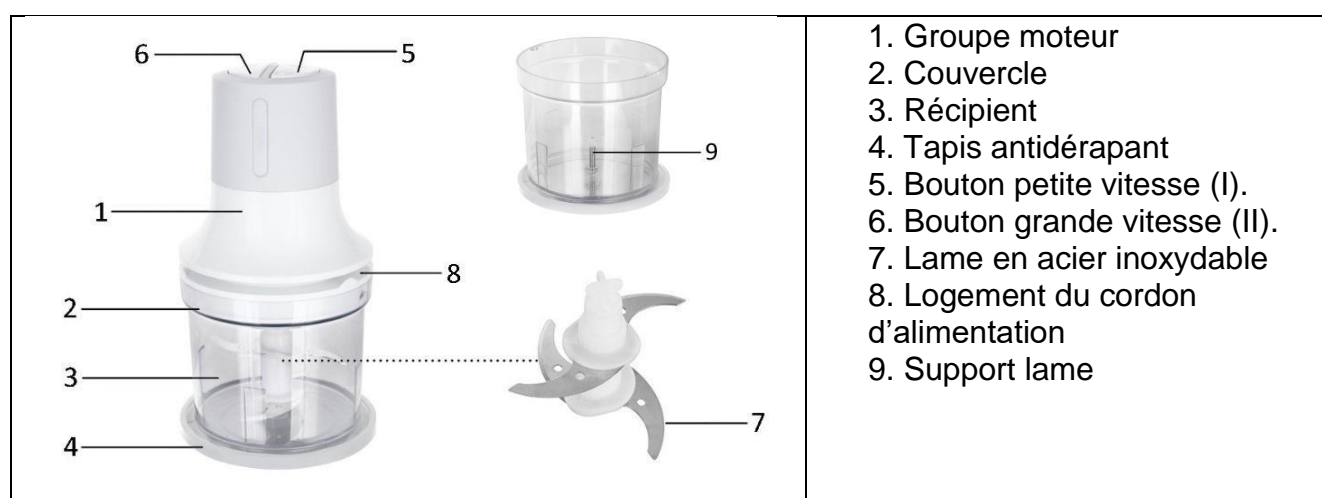
Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Hachoir Mod. Iridea est conforme à la directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le Hachoir Mod. Iridea est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 et à la Directive Déléguée ultérieure 2015/863 de la Commission relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance : 400W
- Capacité : 500 ml
- Tension d'entrée : 220-240Vca ~ 50-60Hz, 2,5A
- Dimensions : 13 x 13 x 24 cm
- Poids net : 850 g

COMPOSANTS



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballez les différents composants, assurez-vous de leur intégrité, et retirez délicatement les

protections et les étiquettes. L'emballage contient :

- 1 Hachoir
 - 1 Mode d'emploi
2. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées et en place avant d'utiliser l'appareil.
 3. Avant l'utilisation de l'appareil, il est conseillé de laver toutes les pièces amovibles qui seront en contact avec des denrées alimentaires, en suivant les indications du paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

FONCTIONNEMENT

L'appareil est destiné à hacher des légumes, de la viande et des fromages.



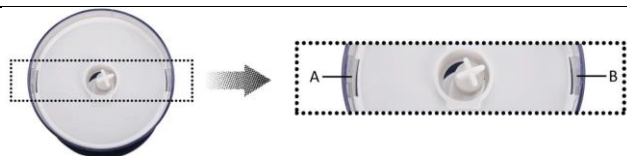
DANGER ! Ne hachez pas d'aliments extrêmement durs comme des glaçons, des noix de muscade, des grains de café et des céréales.

Les lames sont très tranchantes ! Faites très attention lors de la manipulation des lames !

1. Avant l'utilisation, veuillez nettoyer toutes les pièces qui entrent en contact avec les denrées alimentaires. Utilisez un nettoyant et de l'eau pour nettoyer le couvercle, les lames et le récipient du hachoir. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le bloc moteur.
2. Mettez la base antidérapante sur une surface plate, puis positionnez au-dessus du bol du hachoir.
2. Fixez le bloc de la lame principale dans la tige, puis versez les aliments à traiter. Les aliments durs doivent être coupés en petits morceaux (environ 2 cm). Sinon, le moteur pourrait se bloquer.

Remarque : cet appareil est doté de deux série de lames. Assurez-vous que les deux sets de lames sont montés correctement sur la tige des lames. Ne serrez pas excessivement. Les deux sets de lames doivent être montés comme indiqué dans la figure de droite.

3. Positionnez le couvercle sur le récipient (comme en figure), mettez le bloc moteur sur le couvercle du hachoir en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les deux parties soient verrouillées.



4. Branchez l'appareil. Appuyez sur le bouton de petite ou haute vitesse pour procéder au hachage.
Note : Commencez les opérations par impulsions, en appuyant et en relâchant rapidement le bouton de la vitesse, jusqu'à atteindre la consistance souhaitée. Si les lames ne fonctionnent pas correctement après avoir mis les aliments dans le récipient, débranchez le bloc et retirez une partie des aliments, puis continuez.
5. Après l'utilisation, débranchez l'appareil et attendez que la lame s'arrête complètement. Retirez le bloc moteur, le couvercle amovible et les lames.
Note : Assurez-vous toujours que le bloc moteur est en place, sinon, il ne fonctionnera pas.
6. À la fin de l'élaboration, le tapis antidérapant peut également être utilisé comme couvercle du récipient.
7. À la fin de l'utilisation, débranchez l'appareil de l'alimentation et retirez le corps moteur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez le couvercle, le groupe de lames et les aliments hachés, procéder au nettoyage comme indiqué dans le paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

Si des aliments se déposent autour des lames pendant l'utilisation :

1. Relâchez le bouton de vitesse et attendez que les lames s'arrêtent complètement.
2. Retirez le groupe moteur et le couvercle pour préparation.
3. Utilisez une spatule pour retirer les aliments. N'utilisez pas vos doigts car les lames sont tranchantes !
4. Après avoir retiré les aliments hachés et avoir nettoyé les lames, remontez le couvercle pour préparation et le bloc moteur et continuez le hachage.

Aliments	Quantité	Temps de préparation	Vitesse
Légumes (coupés en morceaux de 2cm)	≤200g	15 secondes	I
Viande (coupée en morceaux de 2cm)	≤200g	30 secondes	II
Fromage affiné tel que Parmesan, Pecorino (coupé en morceaux de 1 cm)	≤200g	20 secondes	II

- ❖ Les réglages du hachage sont indicatifs, car ils peuvent varier en fonction de la qualité des aliments et des résultats souhaités.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours le hachoir de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.

NETTOYAGE

1. CORPS MOTEUR

Nettoyez le corps moteur avec un chiffon humide ou avec une éponge légèrement humidifiée et séchez avec un chiffon.



DANGER ! : NE LE LAVEZ PAS AU LAVE-VAISSELLE ET NE LE PLONGEZ PAS DANS DES LIQUIDES !


2. TIGE AVEC LAMES, COUVERCLE, RÉCIENT

Ils sont lavables au lave-vaisselle à une température non supérieure à 55°C, ou avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. Il est conseillé de les laver à la main pour conserver les caractéristiques des matériaux.



ATTENTION !

Faites attention lors de la manipulation des lames de coupe.

REMARQUE IMPORTANTE  : N'utilisez pas de détergents chimiques, de la laine d'acier ou des détergents abrasifs pour le nettoyage.

CONSERVATION

Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le ranger ou d'enrouler le cordon d'alimentation. Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et sèches avant de les ranger. Ne rangez jamais l'appareil quand il est encore mouillé. Il est conseillé de conserver l'appareil dans un endroit sec, propre et loin de l'humidité et de la poussière.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Solution
Le hachoir ne s'allume pas.	Contrôlez que la fiche de l'appareil est correctement insérée dans la prise.
Le hachoir s'arrête en cours d'utilisation.	En cas de surcharge ou de blocage, le hachoir s'arrête automatiquement pour éviter d'endommager le moteur. Divisez la préparation en plus petites quantités. Pour certaines recettes, ajoutez des liquides dans le bol peut réduire l'effort du moteur.
Les aliments s'accumulent sur le couvercle ou sur les parois du récipient.	Il se peut que la quantité de nourriture contenue dans le récipient soit excessive. Éteignez l'appareil, attendez que les lames cessent de tourner, enlevez le couvercle et nettoyez le récipient et le couvercle avec une spatule. Éliminez tout excès d'aliments.
Les aliments ne sont pas hachés uniformément.	La quantité d'aliments à hacher est trop importante ou les morceaux sont trop gros. Coupez les aliments en plus petits morceaux ou réduisez la quantité.
Les aliments sont hachés trop finement ou sont aqueux.	Les aliments ont été hachés trop longtemps. Il est conseillé d'actionner l'appareil moins longtemps ou d'effectuer le hachage par impulsions de courte durée.
Le problème ne disparaît pas	Contactez un centre de service après-vente agréé.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

PRODUIT



Aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif n° 49 du 14 mars 2014 « Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique : son élimination doit donc être effectuée par collecte séparée. Une élimination effectuée de manière non sélective peut constituer un dommage potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

L'élimination inappropriée de l'appareil constitue un comportement frauduleux et est passible de sanctions de la part de l'Autorité de sécurité publique. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre administration locale compétente en matière d'environnement.

EMBALLAGE

Pour plus d'informations sur la façon d'éliminer correctement les emballages qui protègent ce produit et ses parties et/ou accessoires, suivre les indications figurant sur l'emballage.

CONDITIONS DE GARANTIE

La Société Tognana Porcellane S.p.A. vous remercie pour votre choix et vous garantit que ses appareils sont le fruit des dernières technologies et recherches.

L'appareil est couvert par la garantie conventionnelle pour une période de DEUX ANS à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Cette garantie est sans préjudice de la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (D.L. 6 septembre 2005 n° 206 art. 130).

Pour pouvoir présenter une réclamation au titre de la garantie, le consommateur doit présenter le reçu ou la facture prouvant l'achat du produit.

*Si le consommateur souhaite déposer une réclamation au titre de la Garantie, il doit s'adresser au revendeur ou contacter directement Tognana Porcellane S.p.A. à l'adresse électronique suivante : support@tognana.com, ou au numéro de téléphone **+39 0422 – 6721**.*

Les composants ou pièces qui s'avèrent défectueux en raison de causes de fabrication avérées seront réparés ou remplacés gratuitement par notre réseau de service après-vente agréé, pendant la période de garantie susmentionnée.

Les frais de réparation, y compris le coût des pièces de rechange, et les frais d'expédition pour la livraison d'un produit ou d'un composant exempt de défauts sont à la charge de Tognana Porcellane S.p.A.

Tognana Porcellane S.p.A. prendra également en charge les frais d'expédition pour le retour du produit ou du composant défectueux, si Tognana Porcellane S.p.A. ou le centre de service demande la restitution du produit ou du composant défectueux. Toutefois, le consommateur doit supporter les coûts d'un emballage approprié pour le renvoi du produit ou du composant défectueux.

Tognana Porcellane S.p.A. se réserve le droit de remplacer complètement l'appareil, si la réparation est impossible ou trop coûteuse, par un autre appareil identique (ou similaire) pendant la période de garantie. Dans ce cas, le début de la période de garantie reste celui du premier achat : les services effectués sous garantie ne prolongent pas la période de garantie.

Cet appareil ne pourra jamais être considéré comme défectueux dans ces matériaux ou dans sa fabrication s'il devait être adapté, modifié ou réglé afin de le rendre conforme aux réglementations techniques et/ou de sécurité nationales ou locales en vigueur dans un pays autre que celui pour lequel il a été initialement conçu et fabriqué.

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour un usage exclusivement domestique : toute autre utilisation annule la garantie.

La garantie ne couvre pas :

- les pièces sujettes à l'usure ou à la détérioration, ni les pièces nécessitant un remplacement et/ou une maintenance périodique ;*
- l'utilisation professionnelle du produit ;*
- les dysfonctionnements ou tout défaut dû à une installation, configuration, mise à jour incorrecte du logiciel / BIOS / firmware non effectuée par le personnel autorisé de Tognana Porcellane S.p.A. ;*
- les réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Tognana Porcellane S.p.A. ;*

- *la manipulation de composants de l'ensemble ou, le cas échéant, du logiciel.*

Toute autre prétention, en particulier les demandes d'indemnisation, est exclue, à moins que la loi n'impose une responsabilité.









À la fin de la période de Garantie, ou pour les produits qui ne sont pas couverts par celle-ci, Tognana Porcellane S.p.A. reste à la disposition du client final pour toute question ou information. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site web : www.tognana.com

Tognana se réserve la faculté d'apporter toutes les modifications nécessaires à l'amélioration esthétique du produit, à tout moment et sans préavis.

Estimado Cliente:

gracias por elegir nuestro triturador destinado exclusivamente al procesamiento de alimentos para el consumo doméstico. Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse directa o indirectamente a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia de la inobservancia de todas las prescripciones indicadas en el "Manual del usuario" relativas a la instalación, uso y mantenimiento del aparato.

SÍMBOLOS EN EL MANUAL/PRODUCTO Y SU SIGNIFICADO

	Este símbolo indica que se debe leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato. Prestar especial atención a las instrucciones de seguridad. Conservar este manual con cuidado, ya que forma parte integrante del producto.
	PELIGRO: la palabra indica un peligro potencial inminente con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte
	ADVERTENCIA: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte
	PRECAUCIÓN: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, tiene la probabilidad de provocar lesiones leves o moderadas.
	Clase II: este símbolo indica que el aparato tiene doble aislamiento y, por tanto, no necesita un enchufe con toma de tierra.
	NOTA IMPORTANTE: las palabras indican información útil para el uso correcto del producto.
	Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el aparato, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de otros residuos para su correcto tratamiento y reciclado.
	Este símbolo indica que el aparato cumple los requisitos de seguridad de los reglamentos/directivas de la Comunidad Europea.
	Este símbolo indica que los MOCA (materiales y artículos en contacto con alimentos) son aptos para el contacto con alimentos.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO



NOTAS IMPORTANTES SOBRE EL USO CORRECTO

1. Este aparato está destinado exclusivamente al procesamiento de alimentos para el consumo doméstico.
2. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares, como:
 - *zonas de cocina del personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
 - *agroturismos;
 - *clientes de hoteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial;
 - *ambientes tipo bed and breakfast.
3. Este producto no es un juguete.
4. No dejar ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc) al alcance de niños o personas incapacitadas, ya que estos objetos son fuentes potenciales de peligro (por ejemplo, riesgo de asfixia).
5. Utilizar el producto solo para el fin para el que fue diseñado. El fabricante no se hace responsable de los daños y heridas causados por un uso incorrecto.
6. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.
7. No utilizar al abierto.
8. No dejar nunca el aparato encendido sin vigilancia.
9. No colocar sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica caliente o en un horno caliente.
10. Antes de usar el aparato, colocarlo sobre una superficie sólida, plana y horizontal. Comprobar que el recipiente con los alimentos está estable y fijo antes de utilizar el aparato.
11. No poner en función el aparato con el cuenco vacío.
12. Para desconectar el aparato, quitar el enchufe de la toma de corriente.
13. No meter nunca el cuerpo del motor en el lavavajillas.
14. Utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto originales o recomendados por el fabricante.
15. No utilizar el triturador durante más de 1 minuto continuo. Después de 1 minuto de uso continuo, dejar que la unidad

- descanse durante 5 minutos antes de reanudar su uso.
16. Dejar enfriar los líquidos calientes a una temperatura no superior a 60°C antes de procesarlos. Tener cuidado al verter un líquido caliente, ya que la presencia repentina de vapor podría provocar salpicaduras.
 17. No utilizar para triturar alimentos secos muy duros, como carne con huesos, soja, pimienta, granos de café, cubitos de hielo y alimentos congelados.



PELIGRO

PRODUCTO

1. Antes de conectar el triturador a la red eléctrica, comprobar que la tensión indicada en el aparato se corresponde con el de su vivienda.
2. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
3. Vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato
4. Evitar el contacto con las partes en movimiento. Mantener las manos, el cabello, la ropa, las espátulas y otros utensilios alejados de los accesorios durante el funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones a las personas y/o daños al aparato.
5. Desconectar el aparato de la toma al moverlo y cuando no se utilice.
6. No introducir en el aparato alimentos demasiado grandes ni utensilios metálicos, ya que podrían provocar un incendio o riesgo de descarga eléctrica.
7. Las cuchillas están muy afiladas. Manipular el triturador con extremo cuidado y precaución.
8. Antes de encender el triturador, asegurarse de que los

accesorios se han montado correctamente.

9. Prestar atención al manipular las cuchillas cortantes afiladas mientras se vacía el recipiente y durante la limpieza.
10. El uso incorrecto del producto puede causar daños o heridas.
11. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cuerpo del producto en agua u otros líquidos.
12. Este aparato no contiene piezas reparables. No intente repararlo usted mismo. Haga que el mantenimiento sea llevado a cabo por un centro de servicio cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad del producto.
13. No utilizar el aparato en ambientes con temperatura alta, muy húmedos, mojados o cerca de material inflamable.
14. No utilizarlo si el aparato se ha caído o ha sufrido algún tipo de daño. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.
15. No introducir papel, cartón, plástico y similares dentro del aparato.

CABLE Y ENCHUFE

1. El cable de alimentación debe enchufarse a una toma de corriente de CA (corriente doméstica estándar). No utilizar otras tomas eléctricas.
2. En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, haga sustituir el enchufe por otro de tipo adecuado por personal cualificado. No se recomienda el uso de adaptadores, tomas múltiples, y/o alargadores. En caso de que sea necesario utilizarlos, utilizar únicamente adaptadores y cables alargadores simples o múltiples que cumplan las normas de seguridad vigentes, procurando no superar el límite de potencia marcado en el adaptador y/o el cable alargador.
3. No utilizar el cable de alimentación si está dañado.
4. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cable de alimentación junto con la base en agua u otros líquidos.
5. El cable de alimentación debe utilizarse en un lugar seco y limpio. El uso en entornos húmedos o sucios puede provocar

- riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
6. No tocar el cable o el enchufe de corriente con las manos mojadas o con los pies descalzos.
 7. No colgar el cable de la superficie de trabajo.
 8. Atención a no tirar o tropezar con el cable de alimentación. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, objetos calientes o llamas abiertas.
 9. Desconectar el cable de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no se utilice. Para desconectar el aparato, apagarlo y desenchufarlo de la toma de corriente. No tirar el cable, sujetar el enchufe.
 10. Asegurarse de que el cable esté completamente extendido antes de conectarlo a la toma de corriente.
 11. El cable no debe retorcerse ni enrollarse alrededor del aparato.
 12. No utilizar el aparato si el cable de alimentación está dañado. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.
 13. No utilizar alargadores, regletas o dispositivos con temporizador.

CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Triturador Mod. Iridea cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Triturador Mod. Iridea cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

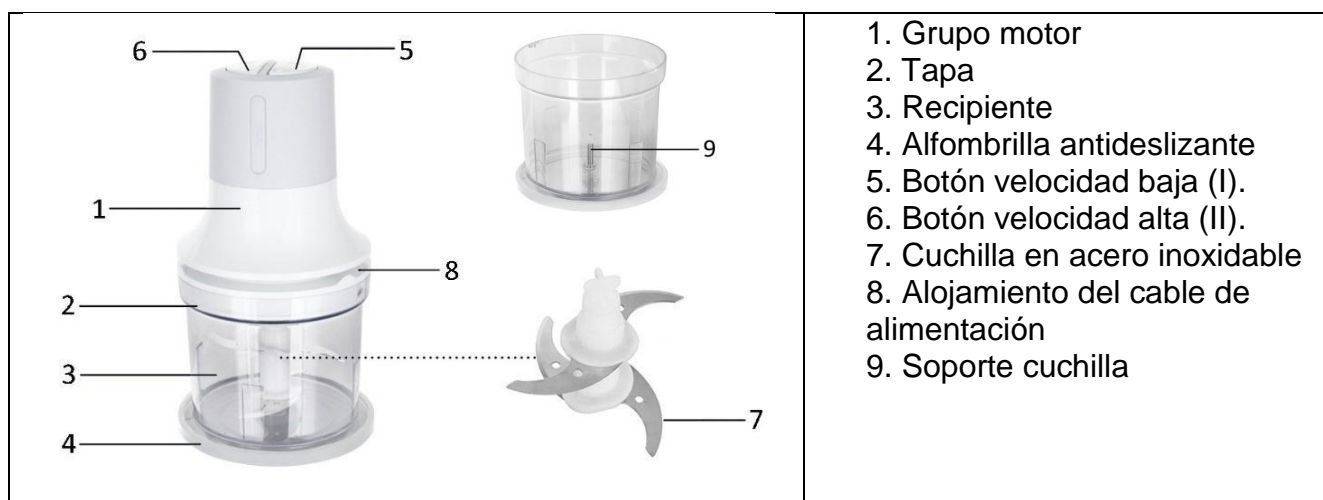
El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Triturador Mod. Iridea cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 21 de octubre de 2009, por la que se insta un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Triturador Mod. Iridea cumple con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, y a la posterior Directiva Delegada 2015/863 de la Comisión sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

DATOS TÉCNICOS

- Potencia: 400W
- Capacidad: 500 ml
- Tensión de entrada: 220-240Vac ~ 50-60Hz, 2.5A
- Tamaños: 13 x 13 x 24 cm
- Peso neto: 850 g

COMPONENTES



ANTES DEL PRIMER USO

1. Desembalar los distintos componentes, asegurarse de su integridad y de que estén completos, y retirar con cuidado las eventuales protecciones y etiquetas. El paquete contiene:
 - 1 Tritrador
 - 1 Manual de usuario
2. Asegurarse de que todas las piezas estén correctamente ensambladas y en su sitio antes de usarlas.
3. Antes de usar el aparato se recomienda lavar todas las partes removibles que estarán en contacto con los alimentos siguiendo las indicaciones del párrafo "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".


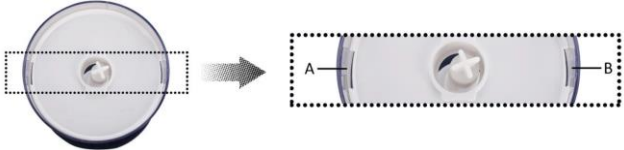
FUNCIONAMIENTO

El aparato está destinado a triturar verduras, carne y quesos.



¡PELIGRO! No triturar alimentos demasiado duros como cubos de hielo, nuez moscada, granos de café y cereales.

¡Las cuchillas están muy afiladas! ¡Prestar mucha atención al manipular las cuchillas!

<p>1. Antes de utilizarlo, limpiar todas las piezas que entren en contacto con los alimentos. Utilizar detergente y agua para limpiar la tapa, las cuchillas y el recipiente del triturador. Utilizar un paño húmedo para limpiar la unidad del motor.</p> <p>2. Colocar la base antideslizante sobre una superficie plana y, a continuación, el cuenco del triturador.</p> <p>2. Fijar la unidad de la cuchilla principal en el eje y, a continuación, introducir los alimentos que desea picar. El alimento duro debe cortarse el piezas (aproximadamente 2 cm). De lo contrario, el motor podría bloquearse.</p> <p>Nota: este aparato cuenta con dos series de cuchillas. Asegurarse de que los dos juegos de cuchillas estén correctamente montados en el eje de las cuchillas. No apretar excesivamente. Los dos juegos de cuchillas deben montarse como se muestra en la figura de la derecha.</p>	
<p>3. Colocar la tapa encima del recipiente (como en la figura), colocar la unidad del motor encima del triturador girando la unidad del motor en el sentido de las agujas del reloj hasta que las dos partes queden bloqueadas.</p>	

4. Conectar el aparato. Pulsar el botón de velocidad baja o alta para proceder con el procesamiento.
- Nota:** Comenzar a procesar en movimiento de impulsos, pulsando y soltando rápidamente el botón de velocidad, hasta alcanzar la consistencia deseada. Después de colocar los alimentos en el recipiente, si las cuchillas no funcionan correctamente, desconectar la unidad y retirar parte de los alimentos, luego continuar.
5. Después del uso, desconectar el aparato y esperar a que la cuchilla se detenga por completo. Retirar la unidad del motor, la tapa removible y las cuchillas.
- Nota:** Asegurarse siempre de que la unidad del motor esté en posición; de lo contrario la unidad no funcionará.
6. Una vez terminada la elaboración, la alfombrilla antideslizante también puede utilizarse como tapa del recipiente.
7. Después del uso, desconectar el aparato de la fuente de alimentación y retirar el cuerpo del motor con un movimiento en sentido contrario a las agujas del reloj. Quitar la tapa, el grupo de cuchillas y el alimento, proceder a la limpieza como está indicado en el párrafo “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO”.

Si el alimento se deposita alrededor de las cuchillas durante el uso:

1. Liberar el botón de velocidad y esperar a que las cuchillas se detengan por completo.
2. Retirar la unidad del motor y la tapa de procesamiento.
3. Usar una espátula para retirar con cuidado el alimento. ¡No usar los dedos puesto que las cuchillas están afiladas!
4. Después de retirar los alimentos y limpiar las cuchillas, volver a colocar la tapa de procesamiento y la unidad motora y continuar con el procesamiento.

Alimentos	Cantidad	Tiempo de procesamiento	Velocidad
Verduras (cortadas en trozos de 2cm)	≤200g	15 segundos	I
Carne (cortada en trozos de 2cm)	≤200g	30 segundos	II
Queso madurado como Parmesano, Grana, Pecorino (cortado en trozos de 1 cm)	≤200g	20 segundos	II

❖ Los ajustes de procesamiento son indicativos, ya que pueden variar en función de la calidad de los alimentos y de los resultados deseados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de la limpieza, desenchufar siempre el triturador de la toma de corriente y dejar que se enfríe completamente.

LIMPIEZA

1. CUERPO DEL MOTOR

Limpiar el cuerpo del motor con un paño suave ligeramente humedecido o una esponja y secarlo con un paño.



¡PELIGRO!: ¡NO LAVAR EN EL LAVAVAJILLAS NI SUMERGIR EN LÍQUIDOS!


2. VARILLA CON CUCHILLAS, TAPA, RECIPIENTE

Se pueden lavar en el lavavajillas a una temperatura no superior a 55°C, o con agua caliente y detergente para platos. Se recomienda el lavado a mano para mantener inalteradas las características de los materiales.



¡ATENCIÓN!

Prestar atención al manipular las cuchillas de corte.

NOTA IMPORTANTE  : No usar detergentes químicos, lana de acero o detergentes abrasivos para la limpieza.

ALMACENAMIENTO

Dejar que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo o de enrollar el cable de alimentación.

Asegurarse de que todas las piezas estén limpias y secas antes de guardarlas.

No guardar nunca el aparato cuando aún esté húmedo.

Se recomienda conservar el aparato en un lugar seco, limpio y lejos de humedad y polvo.

SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

Problema	Solución
El triturado no enciende.	Controlar que el enchufe del aparato está correctamente insertado en la toma de corriente.
El triturador se detiene durante el uso.	En caso de sobrecarga o atasco, el triturador se apaga automáticamente para evitar daños en el motor. Dividir la preparación en cantidades más pequeñas. Para algunas recetas, añadir líquidos al cuenco puede reducir el esfuerzo del motor.
El alimento se acumula en la tapa o en las paredes del recipiente.	La cantidad de alimento en el recipiente podría ser excesiva. Apagar el aparato, esperar a que las cuchillas dejen de girar, quitar la tapa y limpiar el recipiente y la tapa con una espátula. Eliminar eventual alimento en exceso.
El alimento no está triturado de modo uniforme.	La cantidad de alimento a triturar es excesiva o los trozos son demasiado grandes. Cortar el alimento en trozos más pequeños o reducir la cantidad.
El alimento está triturado muy fino o acuoso.	El alimento ha sido procesado durante un tiempo demasiado largo. Se recomienda accionar el aparato durante un tiempo menor o recurrir a la acción por impulsos de breve duración.
El problema no se resuelve	Dirigirse a un centro de asistencia autorizado.

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN

PRODUCTO



De conformidad con el Art. 26 del Decreto Legislativo 14 de marzo de 2014, N.º 49 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)", la presencia del símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que este aparato no debe considerarse como residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe realizarse mediante recogida selectiva. La eliminación llevada a cabo de forma no diferenciada puede ser potencialmente perjudicial para el medio ambiente y la salud. Este producto puede ser devuelto al distribuidor al comprar un nuevo aparato.

La eliminación inadecuada del equipo constituye una conducta fraudulenta y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información es posible dirigirse a la administración local competente en materia ambiental.

EMBALAJE

Para obtener información sobre cómo desechar correctamente el embalaje que protege este producto y sus piezas y/o accesorios, siga las instrucciones del embalaje.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La empresa Tognana Porcellane S.p.A. le agradece su elección y le garantiza que sus aparatos son el resultado de las últimas tecnologías e investigaciones.

El aparato está cubierto por la garantía convencional durante un periodo de DOS AÑOS a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario. Esta garantía no afecta a la validez de la normativa vigente en materia de bienes de consumo (D.L. 6 de septiembre de 2005 N.º 206 Art. 130).

Para poder presentar una reclamación en virtud de la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura que acredite la compra del producto.

Si el consumidor desea presentar una reclamación en virtud de la Garantía, deberá ponerse en contacto con el distribuidor o contactar directamente con Tognana Porcellane S.p.A. en la dirección de correo electrónico:

support@tognana.com, o al número de teléfono **+39 0422 – 6721**.

Los componentes o piezas que resulten defectuosos por causas de fabricación establecidas serán reparados o sustituidos gratuitamente por nuestra red de asistencia autorizada durante el periodo de garantía mencionado.

Los costes de reparación, incluidos los costes de las piezas de recambio, y los costes de envío para la entrega de un producto o componente sin defectos correrán a cargo de Tognana Porcellane S.p.A. Tognana Porcellane S.p.A. también correrá con los gastos de envío para la devolución del producto o componente defectuoso si Tognana Porcellane S.p.A. o el centro de asistencia solicitan la devolución del producto o componente defectuoso. No obstante, el consumidor deberá correr con los gastos de un embalaje adecuado para la devolución del producto o componente defectuoso.

Tognana Porcellane S.p.A. se reserva el derecho de sustituir el aparato en su totalidad por otro idéntico (o similar) durante el periodo de garantía si la reparación es imposible o demasiado costosa.

En este caso, el periodo de garantía sigue siendo el de la primera compra: el rendimiento en garantía no amplía el periodo de garantía.

Este aparato no se considerará nunca defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra si tiene que ser adaptado, modificado o ajustado para cumplir con las normas nacionales o locales de seguridad y/o técnicas vigentes en un país distinto de aquel para el que fue originalmente diseñado y fabricado.

Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso anulará la garantía.

La garantía no cubre:

- las piezas sujetas a desgaste o rotura, ni las piezas que requieren una sustitución y/o mantenimiento periódico;
- el uso profesional del producto;
- el mal funcionamiento o los defectos debidos a una incorrecta instalación, configuración, actualización de software / BIOS / firmware no realizados por el personal autorizado de Tognana Porcellane S.p.A.;
- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulación de los componentes del montaje o, en su caso, del software.

Quedan excluidas otras reclamaciones, en particular las de indemnización, a menos que la responsabilidad sea obligatoria por ley.





Al final del período de validez de la Garantía, o para los productos que no están cubiertos por ella, Tognana Porcellane S.p.A. queda a disposición del cliente para cualquier pregunta o información. También puede encontrar más información en nuestro sitio web: www.tognana.com

Tognana se reserva el derecho a realizar los cambios necesarios para la mejora estética y cualitativa del producto, en cualquier momento y sin previo aviso.

Poštovani/a,

zahvaljujemo što ste odabrali našu sjeckalicu namijenjenu samo za obradu hrane za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu izravno ili neizravno nastati na osobama, stvarima i domaćim životinjama nastale ukoliko niste pratili odredbe navedene u „Priručnik za uporabu“ kada se radi o postavljanju, uporabi i održavanju uređaja.

SIMBOLI NAZOČNI U PRIRUČNIKU/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ovaj priručnik prije uporabe. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne informacije. Pažljivo sačuvajte ovaj priručnik kao sastavni dio proizvoda.
	OPASNOST: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove teške ozljede ili smrt
	OBAVIJEST: riječ označava potencijalnu opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima visoku mogućnost izazivanja teških ozljeda ili smrti
	POZORNOST: riječ označava potencijalnu opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi dovesti do manjih ili srednjih rizika.
	Klasa II: ovaj simbol označava da uređaj ima dvostruku električnu izolaciju, stoga ne zahtijeva uzemljeni utikač.
	VAŽNA ZABILJEŠKA: ove riječi označavaju korisne informacije za uporabu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakiranju označava da se uređaj, na kraju svog roka trajanja, mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj sukladan sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbе/ direktive europske zajednice.
	Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti u kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNE OBAVJESTI O ISPRAVNOJ UPORABI

1. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za obradu hrane za kućnu upotrebu.
2. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
 - * kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim mjestima;
 - * u agroturizmu;
 - * korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;
 - * u okruženjima "noćenje i doručak".
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične vrećice, ekspanzirani polistiren i sl.) u dohvatu djece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
5. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom uporabom.
6. Neovlašteni popravci ili modifikacije poništiti će jamstvo.
7. Nemojte koristiti na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
9. Nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
10. Prije uporabe postavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu. Prije uporabe uređaja provjerite je li spremnik s hranom stabilan i fiksiran.
11. Nemojte koristiti uređaj ako je posuda prazna.
12. Za isključivanje uređaja izvucite utikač iz utičnice.
13. Nikada ne stavljajte tijelo motora uređaja u perilicu posuđa.
14. Koristite samo izvorne pribor i zamjenske dijelove ili one koje preporuča proizvođač.
15. Nemojte koristiti sjeckalicu duže od 1 minute neprekidno. Nakon 1 minute neprekidne uporabe, ostavite jedinicu da se odmori 5 minuta prije nastavka uporabe.
16. Pustite vruće tekućine da se ohlade na temperaturu koja ne prelazi 60 °C prije obrade. Budite oprezni pri ulijevanju vruće

tekućine jer iznenadna prisutnost pare može uzrokovati prskanje.

17. Ne koristite za sjeckajte vrlo tvrde suhe hrane kao što je meso s kostima, soja, papar, zrna kave, kockice leda i smrznuta hrana.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Prije priključivanja sjeckalice na električnu mrežu provjerite odgovara li napon naveden na aparatu naponu u vašem domu.
2. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, slušnim, mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uvjetom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju upute koje se odnose na sigurnosnu uporabu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.
3. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem
4. Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima. Držite ruke, kosu, odjeću, lopatice i drugi pribor podalje od uređaja tijekom rada kako biste smanjili rizik od osobnih ozljeda i/ili oštećenja uređaja.
5. Odspojite utikač iz utičnice kada se krećete i kada se uređaj ne koristi.
6. Ne stavljajte prevelike komade hrana ili metalno posuđe u uređaj jer mogu izazvati požar ili opasnost od strujnog udara.
7. Oštrice su vrlo oštre. Sjeckalicom rukujte iznimno pažljivo i oprezno.
8. Prije nego što uključite sjeckalicu, provjerite jesu li dodaci pravilno sastavljeni.
9. Budite oprezni pri rukovanju oštrim oštricama za rezanje tijekom pražnjenja spremnika i prilikom čišćenja.
10. Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati štete ili ozljede.
11. Kako biste izbjegli strujni udar nemojte tijelo proizvoda namakati u vodu niti druge tekućine.

12. Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Neka održavanje obavlja kvalificirani servisni centar koristeći samo identične rezervne dijelove. Ovo će jamčiti održavanje sigurnosti proizvoda.
13. Nemojte koristiti uređaj na visokoj temperaturi, vrlo vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
14. Nemojte koristiti ako je uređaj pao ili je oštećen na neki drugi način. Ne pokušavajte sami popraviti. Kontaktirajte prodavača za popravku/ zamjenu ako je u tijeku jamstveni rok ili pomoć za klijente.
15. Ne stavljajte papir, karton, plastiku i slično u uređaj.

KABEL I UTIKAČ

1. Kabel za napajanje mora biti spojen na AC utičnicu (standardna kućna struja). Nemojte koristiti druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na aparatu, kvalificirani stručnjak mora zamijeniti utičnicu drugom odgovarajućega tipa. Ne preporučuje se uporaba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela. Ako je njihova uporaba nužna, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i produžetke koji su u skladu s trenutnim sigurnosnim standardima, pazite da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžetku.
3. Nemojte koristiti kabel za napajanje ako je oštećen.
4. Kako biste izbjegli strujne udare, nemojte kabel za napajanje uranjati zajedno s bazom u vodu ili druge tekućine.
5. Kabel za napajanje mora se koristiti na suhom i čistom mjestu. Uporaba u vlažnom ili prljavom okolišu može dovesti do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
6. Ne dirajte kabel za napajanje ili utikač mokrim rukama ili bosim nogama.
7. Ne dopustite da kabel visi preko radnog stola.
8. Pazite da ne povučete kabel za napajanje ili se ne spotaknete o njega. Držite kabel dalje od izvora topline, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
9. Isključite kabel iz električne mreže prije čišćenja i kada se ne koristi. Za odspajanje ugasite uređaj a zatim izvadite utikač iz

- utičnice. Nemojte povlačiti za kabel već uzmite utikač u ruku.
10. Provjerite je li kabel potpuno izvučen prije nego što ga uključite u utičnicu.
 11. Kabel ne smije biti uvrnut ili omotan oko uređaja.
 12. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami popraviti. Kontaktirajte prodavača za popravku/ zamjenu ako je u tijeku jamstveni rok ili pomoć za klijente.
 13. Nemojte koristiti produžne kabele, razdjelnike ili uređaje mjerачe vremena.

SUKLADNOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Sjeckalica Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Sjeckalica Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene uporabi unutar određenog napona granice.

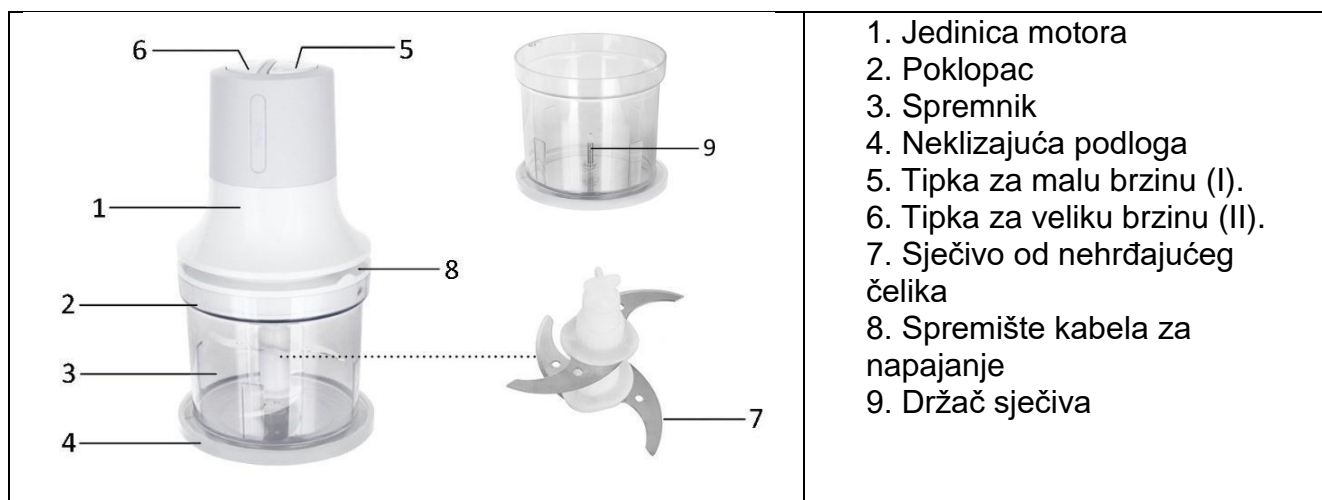
Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Sjeckalica Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009., koja se odnosi na uspostavu okvira za razvoj specifikacija za eko-dizajn proizvoda povezanih s energijom

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Sjeckalica Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

TEHNIČKI PODACI

- Snaga: 400 W
- Kapacitet: 500 ml
- Ulazni napon: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz, 2,5 A
- Dimenzije: 13 x 13 x 24 cm
- Neto težina: 850 g

KOMPONENTE



PRIJE PRVE UPORABE

1. Izvadite različite komponente iz pakiranja, provjerite njihovu cjelovitost i cjelovitost, pažljivo uklonite sve zaštite i naljepnice. Paket sadrži:
 - 1 Sjeckalica
 - 1 priručnik za upotrebu
2. Provjerite jesu li svi dijelovi ispravno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.
3. Prije uporabe uređaja, preporučljivo je oprati sve uklonjive dijelove koji će doći u dodir s hranom, slijedeći upute u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

RAD


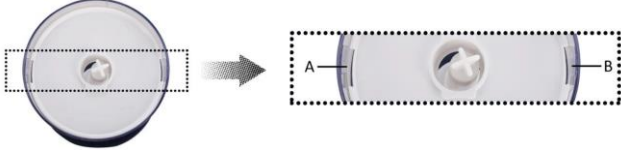
Uređaj je namijenjen za sjeckanje povrća, mesa i sira.



OPASNOST! Nemojte sjeckati izuzetno tvrdu hranu, poput kockica leda, muškato oraščića, zrna kave i žitarica. Oštrice su vrlo oštre! Budite vrlo oprezni pri rukovanju sječivima!

1. Prije upotrebe očistite sve dijelove koji dolaze u dodir s hranom. Koristite deterdžent i vodu za čišćenje poklopca, sječiva i spremnika sjeckalice. Za čišćenje jedinice motora koristite vlažnu krp.
2. Postavite neklizajuću podlogu na ravnu površinu, a zatim na nju postavite posudu sjeckalice.
2. Pričvrstite glavnu jedinicu s sječivima u osovinu, zatim stavite hranu koju želite usitniti. Tvrdu hranu treba



<p>izrezati na male komade (oko 2 cm). Inače bi se motor mogao zaustaviti.</p> <p>Napomena: Ovaj uređaj ima dva kompleta sječiva. Provjerite jesu li dva kompleta sječiva ispravno postavljena na osovinu sječiva. Nemojte previše zatezati. Dva kompleta sječiva moraju biti sastavljena kao što je prikazano na slici desno.</p>	
<p>3. Postavite poklopac na vrh spremnika (kao što je prikazano), stavite motornu jedinicu na poklopac sjeckalice okretanjem motorne jedinice u smjeru kazaljke na satu dok se dva dijela ne blokiraju.</p>	

4. Uključite uređaj u struju. Pritisnite gumb niske ili velike brzine za nastavak obrade.
Napomena: Počnite raditi pulsirajućim pokretima, brzo pritišćući i otpuštajući gumb za brzinu, dok ne postignete željenu konzistenciju. Nakon što stavite hranu u spremnik, ako sječiva ne rade ispravno, isključite jedinicu i uklonite dio hrane, a zatim nastavite.
5. Nakon upotrebe isključite uređaj iz struje i pričekajte da se sječivo potpuno zaustavi. Uklonite motornu jedinicu, uklonjivi poklopac i sječiva.
Napomena: Uvijek provjerite je li jedinica motora na mjestu; inače jedinica neće raditi.
6. Nakon završetka obrade, neklizajuća podloga može se koristiti i kao poklopac spremnika.
7. Na kraju uporabe isključite uređaj iz napajanja i uklonite kućište motora pokretom suprotnom od kazaljke na satu. Uklonite poklopac, jedinicu s oštricama i hranu, nastavite s čišćenjem kako je navedeno u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

Ako se hrana taloži oko oštrica tijekom uporabe:

1. Pustite tipku za brzinu i pričekajte da se oštrice potpuno zaustave.
2. Uklonite jedinicu motora i radni poklopac.
3. Lopaticom pažljivo uklonite hranu. Nemojte koristiti prste jer su sječiva oštra!
4. Nakon što ste izvadili hranu i očistili sječiva, ponovno sastavite poklopac za obradu i jedinicu motora i nastavite s obradom.

Namirnice	Količina	Vrijeme obrade	Brzina
Povrće (narezano na komade od 2 cm)	≤200 g	15 secondi	I
Meso (narezano na komade od 2 cm)	≤200 g	30 secondi	II
Stariji sir kao što je parmezan, grana, pecorino (narezano na komade od 1 cm)	≤200 g	20 secondi	II

❖ Postavke obrade su indikativne jer mogu varirati ovisno o kvaliteti hrane i željenim rezultatima.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije pristupanja čišćenju, uvijek odspojite sjeckalicu iz utičnice i pustite ga da se do kraja ohladi.

ČIŠĆENJE

1. TIJELO MOTORA

Očistite kućište motora mekom, lagano vlažnom krpom ili spužvom i osušite krpom.



OPASNOST!: NEMOJTE PRATI U PERILICI POSUĐA NITI URANJATI U TEKUĆINU!


2. ŠTAP S OŠTRICAMA, POKLOPAC, SPREMNIK

Mogu se prati u perilici posuđa na temperaturi ne višoj od 55 °C ili vrućom vodom i sredstvom za pranje posuđa. Preporučuje se ručno pranje kako bi karakteristike materijala ostale nepromijenjene.



OPREZI!

Budite oprezni pri rukovanju sječivima za rezanje.

VAŽNA NAPOMENA  : Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

POHRANA

Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga spremite ili omotate kabel za napajanje.

Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi prije nego što ih spremite.

Nikada nemojte spremati uređaj dok je još mokar.

Preporuča se čuvanje uređaja na suhom, čistom mjestu zaštićenom od vlage i prašine.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Rješenje
Sjeckalica se ne uključuje.	Provjerite je li utikač uređaja ispravno umetnut u utičnicu.
Sjeckalica se zaustavlja tijekom uporabe.	U slučaju preopterećenja ili zastoja, sjeckalica će se automatski isključiti kako bi se spriječilo oštećenje motora. Podijelite hranu koju pripremame na manje količine. Za neke recepte dodavanje tekućine u posudu može smanjiti motorički napor.
Hrana se nakuplja na poklopcu ili stranicama posude.	Količina hrane u posudi može biti prevelika. Isključite aparat, pričekajte da se oštrice prestanu okretati, skinite poklopac i lopaticom očistite posudu i poklopac. Uklonite sav višak hrane.
Hrana nije ravnomjerno usitnjena.	Količina hrane za sjeckanje je prevelika ili su komadi preveliki. Hranu narežite na manje komade ili smanjite količinu.
Hrana je previše sitno nasjeckana ili vodenasta.	Hrana je predugo obrađivana. Preporuča se da uređaj radi kraće vrijeme ili da se poslužite kratkotrajnim pulsним djelovanjem.
Problem nije riješen	Obratite se ovlaštenom servisu.

INFORMACIJE O BACANJU

PROIZVOD



Sukladno čl. 26 Zakonodavnog dekreta 14. ožujka 2014. br. 49 „Aktualiziranje Direktive 2012/19/EU o bacanju električne i elektroničke opreme (RAEE)“, nazočnost simbola kante koja je prekrížena označava da se ovaj uređaj ne smije smatrati gradskim otpadom: njegovo se bacanje mora obaviti odvojenim sakupljanjem. Zbrinjavanje na neodvojen način može predstavljati potencijalnu štetu za okoliš i zdravlje. Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupnje novog uređaja.

Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prijevare i podložno je sankcijama Uprave za javnu sigurnost. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoliša.

PAKIRANJE

Za informacije kako ispravno baciti pakiranja koja štite ovaj proizvod i njegove dijelove i/ili pribor, pratite indikacije navedene na pakovanju.

UVJETI JAMSTVA

Tvrtka Tognana Porcellane S.p.A. čestita Vam na odabiru i jamči da su njeni proizvodi plod najnovijih tehnologija i istraživanja.

Uređaj je pokriven konvencionalnim jamstvom u trajanju od DVIJE GODINE od datuma kupnje od strane prvog korisnika. Ovo jamstvo ne utječe na valjanost važećih zakona koji se odnose na robu široke potrošnje (D.L. 6. rujna 2005. br. 206, čl. 130).

Za reklamaciju iz jamstva potrošač mora predočiti račun ili račun koji potvrđuje kupnju proizvoda.

*Ako potrošač želi nešto reklamirati u smislu jamstva, mora se obratiti prodavaču ili izravno kontaktirati Tognana Porcellane S.p.A. na adresu e-pošte: support@tognana.com, ili na broj telefona **+39 0422 – 6721**.*

Komponente ili dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog utvrđenih proizvodnih uzroka bit će besplatno popravljani ili zamijenjeni od strane naše ovlaštene servisne mreže, tijekom gore navedenog jamstvenog roka.

Troškove popravka, uključujući troškove rezervnih dijelova i troškove dostave za isporuku proizvoda ili komponente bez kvarova snosit će Tognana Porcellane S.p.A.

Tognana Porcellane S.p.A. također mora snositi troškove dostave za povrat neispravnog proizvoda ili komponente, ako Tognana Porcellane S.p.A. ili servisni centar zahtijeva povrat neispravnog proizvoda ili komponente. Međutim, potrošač će morati snositi troškove odgovarajuće ambalaže za povrat neispravnog proizvoda ili komponente.

Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo potpune zamjene uređaja, ako je popravljivost nemoguća ili preskupa, drugim jednakim (ili sličnim) uređajem tijekom jamstvenog roka.

U tom slučaju, valjanost jamstva ostaje kao kod prve kupnje: usluga obavljena pod jamstvom ne produljuje jamstveni rok.

Ovaj se uređaj nikada neće smatrati neispravnim u materijalima ili proizvodnji ako ga je potrebno prilagoditi, promijeniti ili prilagoditi kako bi bio u skladu s nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima koji su na snazi u zemlji koja nije ona za koju je izvorno dizajniran i proizveden.

Ovaj uređaj je dizajniran i napravljen samo za kućnu uporabu: svaka druga uporaba poništiti će jamstvo.

Jamstvo ne pokriva:

- dijelove podložni habanju, niti one dijelove koji zahtijevaju periodičnu zamjenu i/ili održavanje;
- profesionalnu uporabu proizvoda;
- kvarove ili bilo kakve nedostatke uzrokovane neispravnom instalacijom, konfiguracijom, ažuriranjem softvera / BIOS-a / firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje provode osobe koje nisu ovlaštene od strane Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulaciju komponentama sklopa ili, gdje je primjenjivo, softverom.

Daljnji zahtjevi, posebno zahtjevi za naknadu, su isključeni, osim ako je odgovornost propisana zakonom.

Na kraju jamstvenog razdoblja ili za proizvode koji nisu obuhvaćeni jamstvom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju krajnjem kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su i na našoj web stranici: www.tognana.com



Tognana zadržava mogućnost svih potrebnih izmjena za estetsko i kvalitativno poboljšanje proizvoda u svakom trenutku i bez prethodne obavijesti.

Lieber Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Zerkleinerer entschieden haben, der ausschließlich für die Verarbeitung von Speisen für den häuslichen Verzehr bestimmt ist. Tognana Porcellane S.p.A. lehnt Haftung für direkte oder indirekte Personen-, Sach- und Haustierschäden ab, die auf die Nichtbeachtung aller in der entsprechenden „Bedienungsanleitung“ angegebenen Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts zurückzuführen sind.

IM HANDBUCH/AM PRODUKT VORHANDENE SYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNG

	Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Handbuch vor Gebrauch sorgfältig gelesen werden muss. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, da es ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.
	GEFAHR: Das Wort weist auf eine unmittelbar bevorstehende potenzielle Gefahr mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, mit hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann
	WARNUNG: Das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit mittlerem Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, mit hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann
	VORSICHT: Dieses Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit geringem Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	Klasse II: Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät doppelt isoliert ist und daher keinen geerdeten Stecker benötigt.
	WICHTIGER HINWEIS: Diese Wörter weisen auf nützliche Informationen für den korrekten Gebrauch des Produkts hin.
	Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss, um eine ordnungsgemäße Behandlung und Wiederverwertung zu ermöglichen.

	<p>Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Sicherheitsanforderungen entspricht, die von den Vorschriften/Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft festgelegt wurden.</p>
	<p>Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Materialien und Gegenstände für den Kontakt mit Materialien geeignet sind.</p>

SICHERHEIT DES PRODUKTS



WICHTIGE HINWEISE FÜR EINEN KORREKTEN GEBRAUCH

1. Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verarbeitung von Speisen für den häuslichen Verzehr bestimmt.
2. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie z.B.:
 - *Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
 - *Ferienhöfe;
 - *Kunden von Hotels, Pensionen und anderen Wohnumgebungen;
 - *Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
4. Lassen Sie Teile der Verpackung (Plastiktüten, Polystyrolschaum usw.) nicht in der Reichweite von Kindern oder nicht selbstständigen Personen liegen, da diese Gegenstände potenzielle Gefahrenquellen (z. B. Erstickungsgefahr) darstellen.
5. Verwenden Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
6. Unerlaubte Reparaturen oder Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie.
7. Nicht im Freien verwenden.
8. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt angeschaltet.
9. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektrobrennern oder in einen heißen Ofen.
10. Stellen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf eine feste, flache, horizontale Oberfläche. Prüfen Sie, dass der Behälter mit der

- Speise stabil und fest ist, bevor das Gerät verwendet wird.
11. Setzen Sie das Gerät nicht mit der leeren Schale in Betrieb.
 12. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, den Stecker aus der Stromsteckdose ziehen.
 13. Geben Sie den Motorkörper des Geräts niemals in die Spülmaschine.
 14. Verwenden Sie nur Original-Zubehör und -Ersatzteile oder die vom Hersteller empfohlenen.
 15. Verwenden Sie den Zerkleinerer nicht länger als 1 Minute ununterbrochen. Lassen Sie das Gerät nach 1 Minute ununterbrochener Benutzung 5 Minuten lang ruhen, bevor Sie es wieder benutzen.
 16. Lassen Sie heiße Flüssigkeiten vor der Verarbeitung auf eine Temperatur von maximal 60°C abkühlen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeiten hineingeben, da das plötzliche Vorhandensein von Dampf Spritzer verursachen könnte.
 17. Verwenden Sie ihn nicht zum Zerkleinern von sehr harten, trockenen Lebensmitteln wie Fleisch mit Knochen, Sojabohnen, Pfeffer, Kaffeebohnen, Eiswürfeln und gefrorenen Lebensmitteln.



GEFAHR

PRODUKT

1. Bevor Sie den Zerkleinerer an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Zuhause übereinstimmt.
2. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beeinträchtigten körperlichen, geistigen Fähigkeiten bzw. eingeschränkter Wahrnehmung oder von Personen ohne Erfahrung oder erforderlicher Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer auszuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen

4. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Halten Sie während des Betriebs Hände, Haare, Kleidung, Spachtel und andere Werkzeuge vom Zubehör fern, um die Gefahr von Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu verringern.
5. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn man es verstellt und wenn es nicht verwendet wird.
6. Legen Sie keine übermäßig großen Lebensmittel oder Metallutensilien in das Gerät ein, da dies zu Brand oder Gefahr von Stromschlag führen könnte.
7. Die Klingen sind sehr scharf. Gehen Sie mit dem Zerkleinerer äußerst sorgfältig und vorsichtig um.
8. Stellen Sie vor dem Einschalten des Zerkleinerers sicher, dass das Zubehör korrekt montiert wurde.
9. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern, beim Entleeren des Behälters und während der Reinigung.
10. Die unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
11. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Produktgehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
12. Dieses Gerät enthält keine reparaturfähigen Teile. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Kundendienstzentrum warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, in sehr feuchter oder nasser Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zwecks Reparatur/Austausch im Garantiefall an den Händler oder an den Kundendienst.
15. Legen Sie kein Papier, Pappe, Plastik oder ähnliches in das Gerät ein.

KABEL UND STECKER

1. Das Versorgungskabel muss an eine WS-Steckdose (Standard-Haushaltsstrom) angeschlossen werden. Verwenden Sie keine andere Steckdose.
2. Im Falle von Inkompatibilität zwischen der Steckdose und dem Stecker des Geräts lassen Sie die Steckdose von qualifiziertem Personal durch eine andere geeigneten Typs ersetzen. Von der Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln wird abgeraten. Wenn deren Einsatz erforderlich ist, verwenden Sie nur einfache oder mehrere Adapter und Verlängerungen, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen, und achten Sie darauf, die auf dem Adapter und/oder der Verlängerung angegebene Leistungsgrenze nicht zu überschreiten.
3. Verwenden Sie das Versorgungskabel nicht, wenn es beschädigt ist.
4. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Versorgungskabel nicht komplett mit Basis in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Das Versorgungskabel muss an einem trockenen und sauberen Ort verwendet werden. Die Verwendung in feuchten oder schmutzigen Umgebungen kann zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.
6. Berühren Sie das Kabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen oder nackten Füßen.
7. Lassen Sie das Kabel nicht über der Arbeitsfläche pendeln.
8. Achten Sie darauf, dass Sie nicht am Netzkabel ziehen oder darüber stolpern. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenen Flammen fern.
9. Trennen Sie das Kabel vor der Reinigung und bei Nichtgebrauch vom Stromnetz. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern direkt am Stecker.
10. Stellen Sie sicher, dass das Kabel vollkommen ausgerollt ist, bevor Sie es an die Stromsteckdose anschließen.
11. Das Kabel darf nicht verdreht oder um das Gerät gewickelt werden.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Versorgungskabel

beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zwecks Reparatur/Austausch im Garantiefall an den Händler oder an den Kundendienst.

13. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Steckdosenleisten oder Zeitschaltuhren.

PRODUKTKONFORMITÄT

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Zerkleinerer Mod. Iridea der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Gesetze der Mitgliedstaaten bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit entspricht.

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Zerkleinerer Mod. Iridea der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten in Bezug auf die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt entspricht.

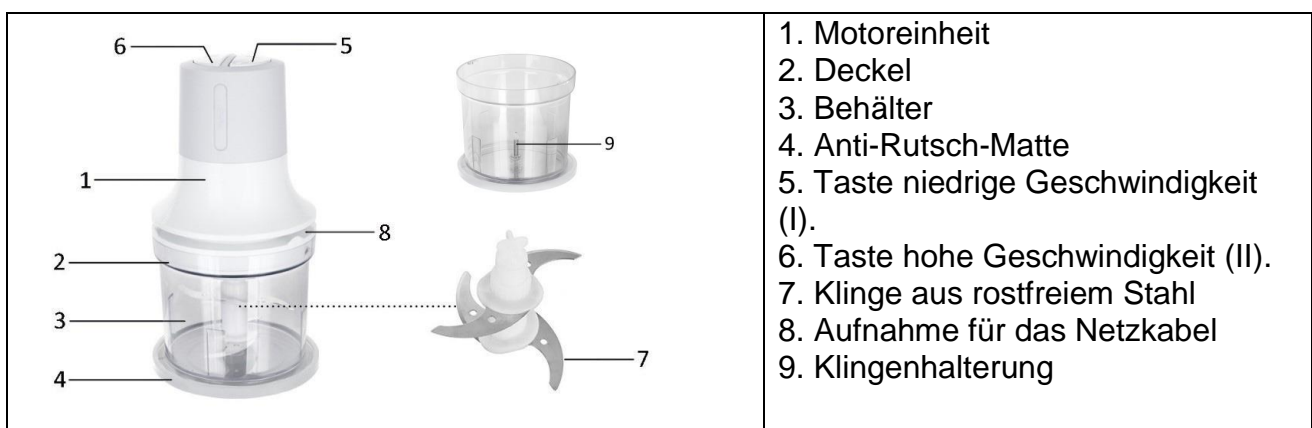
Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Zerkleinerer Mod. Iridea der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte entspricht

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Zerkleinerer Mod. Iridea der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und der nachfolgenden Delegierten Richtlinie 2015/863 der Kommission zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten entspricht.

TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 400W
- Fassungsvermögen: 500 ml
- Eingangsspannung: 220-240Vac ~ 50-60Hz, 2.5A
- Abmessungen: 13 x 13 x 24 cm
- Nettogewicht: 850 g

KOMPONENTEN



VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Packen Sie die verschiedenen Komponenten aus, vergewissern Sie sich, dass sie unversehrt und vollständig sind, und entfernen Sie vorsichtig alle Schutzhüllen und Etiketten. Das Paket enthält:
 - Nr.1 Zerkleinerer
 - Nr.1 Betriebsanleitung
2. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Teile korrekt zusammengebaut und an ihrem Platz sind.
3. Vor der Verwendung des Geräts wird empfohlen, alle entfernbaren Teile, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen unter Befolgung der Anweisungen des Absatzes "REINIGUNG UND WARTUNG" zu waschen.

BETRIEB

Das Gerät ist zum Zerkleinern von Gemüse, Fleisch und Käse bestimmt.

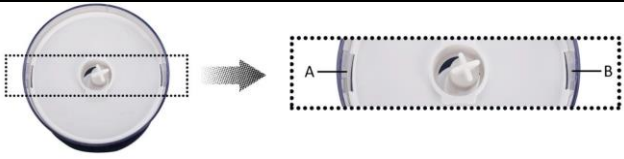


GEFAHR! Zerkleinern Sie keine extrem harten Speisen wie Eiswürfel, Muskatnuss, Kaffeebohnen und Getreide. Die Klingen sind sehr scharf! Seien Sie beim Umgang mit den Klingen sehr vorsichtig!

1. Bitte reinigen Sie vor dem Gebrauch alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Verwenden Sie Reinigungsmittel und Wasser, um den Deckel, die Klingen und den Behälter des Zerkleinerers zu reinigen. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Motoreinheit zu reinigen.
2. Stellen Sie die rutschfeste Basis auf eine ebene Oberfläche, positionieren Sie darauf die Schale des Zerkleinerers.
2. Befestigen Sie die Einheit der Hauptklinge in der Welle, dann die zu zerkleinernde Speise einfüllen. Eine harte Speise muss in Stückchen geschnitten werden (ungefähr 2 cm). Andernfalls könnte sich der Motor blockieren.

Anmerkung: dieses Gerät besitzt zwei Serien von Klingen. Stellen Sie sicher, dass die beiden Sets von Klingen korrekt auf der Welle der Klingen montiert sind. Ziehen Sie sie nicht übermäßig fest. Die beiden Sets von Klingen müssen wie in der



rechten Abbildung angegeben montiert werden.	
3. Setzen Sie den Deckel auf den Behälter (wie abgebildet), setzen Sie die Motoreinheit auf den Deckel des Zerkleinerers, indem Sie die Motoreinheit im Uhrzeigersinn drehen, bis die beiden Teile einrasten.	

- Schließen Sie das Gerät an. Drücken Sie die Taste für niedrige oder hohe Geschwindigkeit, um mit der Verarbeitung fortzufahren.
Hinweis: Beginnen Sie mit einer Impulsbewegung, indem Sie die Taste der Geschwindigkeit schnell drücken und wieder loslassen, bis Sie die gewünschte Konsistenz erreicht haben. Wenn die Klingen nach dem Einführen der Speise in den Behälter nicht ordnungsgemäß funktionieren, die Einheit vom Stromnetz trennen und einen Teil der Speise entnehmen, dann fortfahren.
- Nach der Verwendung das Gerät vom Stromnetz trennen und warten, dass die Klinge vollkommen stillsteht. Entfernen Sie die Motoreinheit, den abnehmbaren Deckel und die Klingen.
Hinweis: Stellen Sie immer sicher, dass die Motoreinheit sich in der richtigen Position befindet, andernfalls funktioniert die Einheit nicht.
- Nachdem die Verarbeitung abgeschlossen ist, kann die Anti-Rutsch-Matte auch als Deckel des Behälters verwendet werden.
- Nach der Verwendung das Gerät von der Stromversorgung trennen und den Motorkörper mit einer Bewegung gegen den Uhrzeigersinn entfernen. Den Deckel, die Baugruppe der Klingen und die Speise entfernen, die Reinigung gemäß den Anweisungen im Absatz "REINIGUNG UND WARTUNG" ausführen.

Wenn sich während des Gebrauchs Speisen um die Klingen absetzen:

- Lassen Sie die Geschwindigkeitstaste los und warten Sie, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie die Motoreinheit und den Verarbeitungsdeckel.
- Verwenden Sie einen Spatel, um die Speisen vorsichtig zu entfernen.
Verwenden Sie nicht die Finger, da die Klingen scharf sind!
- Nachdem die Speise entfernt und die Klingen gereinigt wurden, den Verarbeitungsdeckel wieder montieren und mit der Verarbeitung fortfahren.

Speisen	Menge	Bearbeitungszeit	Geschwindigkeit
Gemüse (in 2 cm große Stücke geschnitten)	≤200g	15 Sekunden	I
Fleisch (in 2 cm große Stücke geschnitten)	≤200g	30 Sekunden	II
Gereifter Käse wie Parmesan, Grana, Pecorino (in 1 cm große Stücke geschnitten)	≤200g	20 Sekunden	II

- ❖ Die Einstellungen sind indikativ, da sie je nach Qualität der Speise und der gewünschten Ergebnisse variieren können.

REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie den Zerkleinerer vor der Reinigung immer von der Stromsteckdose und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.

REINIGUNG

1. MOTORKÖRPER

Reinigen Sie den Motorkörper mit einem weichen Tuch oder leicht angefeuchteten Schwamm und trocknen Sie ihn mit einem Tuch ab.




GEFAHR!: NICHT IM GESCHIRRSPÜLER WASCHEN ODER IN FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN!

2. STAB MIT KLINGEN, DECKEL, BEHÄLTER

Sie können im Geschirrspüler bei einer Temperatur bis zu 55°C oder mit warmem Wasser und Spülmittel gewaschen werden. Es wird die Handwäsche empfohlen, um die Eigenschaften der Materialien zu bewahren.



ACHTUNG!
Seien Sie beim Umgang mit den Schneideklingen vorsichtig.

WICHTIGE ANMERKUNG  : Verwenden Sie keine Stahlwolle, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel für die Reinigung.

AUFBEWAHRUNG

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen oder das Netzkabel aufwickeln.

Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind, bevor Sie sie aufbewahren.

Stellen Sie das Gerät niemals weg, wenn es noch nass ist.

Es wird empfohlen, das Gerät an einem trockenen, sauberen Ort fern von Feuchtigkeit und Staub aufzubewahren.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Der Mixstab lässt sich nicht einschalten.	Kontrollieren, ob der Stecker des Geräts korrekt in der Steckdose steckt.
Der Mixstab stoppt während des Gebrauchs.	Bei Überlastung oder Verklemmung schaltet sich der Mixstab automatisch ab, um Schäden am Motor zu vermeiden. Die Zubereitung in kleinere Mengen unterteilen. Die Zugabe von Flüssigkeiten in die Schale kann bei einigen Rezepten die Beanspruchung des Motors reduzieren.
Die Speise lagert sich am Deckel oder an den Wänden des Behälters ab.	Die Speisemenge im Behälter könnte zu groß sein. Das Gerät abschalten, warten, dass die Klingen aufhören zu drehen, den Deckel entfernen und den Behälter und den Deckel mit einem Spatel reinigen. Eventuelle übermäßige Speise beseitigen.

Die Speise wird nicht gleichmäßig zerkleinert.	Die Menge der zu zerkleinernden Speisen ist zu groß oder die Stücke sind zu groß. Die Speise in kleinere Stücke schneiden oder die Menge reduzieren.
Die Speise ist zu fein gehackt oder wässrig.	Die Speise wurde für zu lange Zeit verarbeitet. Es wird empfohlen, das Gerät für eine kürzere Zeit zu betreiben oder den kurzzeitigen Impulsbetrieb zu verwenden.
Das Problem ist nicht gelöst	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

PRODUKT



Gemäß Art. 26 des italienischen gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 49 vom 14. März 2014 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll zu betrachten ist: Seine Entsorgung muss daher über die getrennte Abfallentsorgung erfolgen. Eine ungetrennte Entsorgung kann die Umwelt und die Gesundheit schädigen.

Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden.

Die unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und wird von der Behörde für öffentliche Sicherheit geahndet. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Umweltbehörde.

VERPACKUNG

Befolgen Sie für Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung der Verpackung, die dieses Produkt und seine Teile und/oder Zubehörteile schützt, die Anweisungen auf der Verpackung.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Das Unternehmen Tognana Porcellane S.p.A. dankt Ihnen für Ihre Wahl und garantiert, dass seine Geräte das Ergebnis der neuesten Technologien und Forschung sind.

Das Gerät unterliegt der herkömmlichen Garantie für einen Zeitraum von ZWEI JAHREN ab dem Kaufdatum durch den Erstnutzer. Diese Garantie beeinträchtigt nicht die Gültigkeit der geltenden Rechtsvorschriften über Konsumgüter (GvD. 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130).

Um einen Anspruch aus der Garantie geltend zu machen, muss der Verbraucher den Kaufbeleg oder die Rechnung vorlegen, die den Kauf des Produkts belegen.

*Wenn der Verbraucher einen Garantieanspruch geltend machen möchte, muss er sich an den Einzelhändler oder direkt an Tognana Porcellane S.p.A. unter der E-Mail-Adresse: support@tognana.com oder unter der Telefonnummer **+39 0422 – 6721** wenden.*

Komponenten oder Teile, die sich aufgrund von festgestellten Herstellungsursachen als defekt erweisen, werden von unserem autorisierten Kundendienstnetz während der oben genannten Garantiezeit kostenlos repariert oder ersetzt.

Die Reparaturkosten, einschließlich der Kosten für Ersatzteile, und die Versandkosten für die Lieferung eines fehlerfreien Produkts oder Bauteils werden von Tognana Porcellane S.p.A. getragen.

Tognana Porcellane S.p.A. trägt auch die Versandkosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Bauteils, wenn Tognana Porcellane S.p.A. oder die Servicestelle die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Bauteils verlangt. Der Verbraucher trägt jedoch die Kosten für eine geeignete Verpackung für die Rücksendung des fehlerhaften Produkts oder Bauteils.

Tognana Porcellane S.p.A. behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig durch ein anderes identisches (oder ähnliches) Gerät zu ersetzen, wenn eine Reparatur unmöglich oder zu kostspielig ist.

In diesem Fall bleibt der Beginn der Garantiezeit der des Erstkaufs: Leistungen im Rahmen der Garantie verlängern die Garantiezeit nicht.

Dieses Gerät wird niemals als Material- oder Verarbeitungsfehler betrachtet, wenn es angepasst, verändert

oder eingestellt wird, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und/oder technischen Normen zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem Land gelten, für das es ursprünglich entwickelt und hergestellt wurde.

Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt und gebaut: Jede andere Verwendung führt zum Erlöschen der Garantie.

Die Garantie deckt folgendes nicht ab:

- Teile, die einer Abnutzung oder einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und/oder gewartet werden müssen;
- die professionelle Verwendung des Produkts;
- Fehlfunktionen oder Defekte, die auf eine fehlerhafte Installation, Konfiguration, Aktualisierung von Software / BIOS / Firmware zurückzuführen sind, die nicht von autorisiertem Personal von Tognana Porcellane S.p.A. durchgeführt wurde;
- Reparaturen oder Eingriffe, die von nicht von Tognana Porcellane S.p.A. autorisierten Personen durchgeführt werden;
- Manipulation von Komponenten der Baugruppe oder ggf. der Software.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatzansprüche, sind ausgeschlossen, es sei denn, die Haftung ist gesetzlich zwingend vorgeschrieben.

Nach Ablauf der Garantiezeit oder bei Produkten, die nicht unter die Garantie fallen, steht Tognana Porcellane S.p.A. dem Kunden für alle Fragen und Informationen zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Website: www.tognana.com

Tognana behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung alle Änderungen vorzunehmen, die zur ästhetischen und qualitativen Verbesserung des Produkts erforderlich sind.



MADE IN PRC

TOGNANA PORCELLANE SPA – Via Capitello, 22 31030 Casier (TV) – Italy

rev. 00